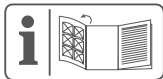


**POWERPLUS** LIGHT  
HIGH QUALITY TOOLS®



**POWLI241**

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL-GEBRAUCHSANWEISUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

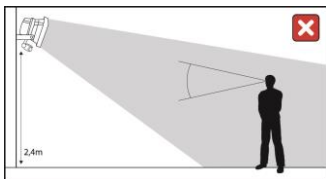
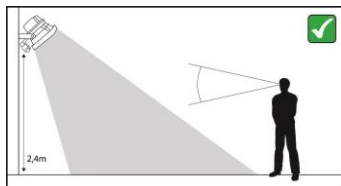


Fig 2





Fig 3

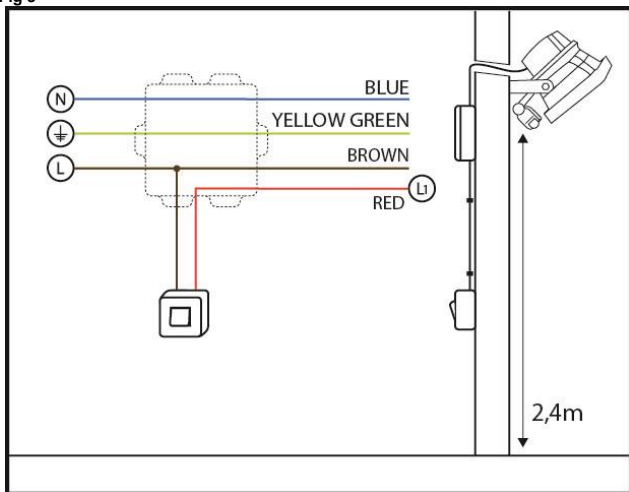


Fig 4



**Fig 5**

# LED-STRALER 30W MET BEWEGINGSDETECTOR POWLI241

## 1 TOEPASSINGSGEBIED

Deze buitenlamp, voorzien van een passieve infrarood bewegingsdetector, is een ideale buitenbeveiliging van uw huis, kantoor, magazijn, garage, enz. Ze is uitgerust met de meest geavanceerde passieve infraroodtechnologie om de warmtestraling van mensen, dieren en voertuigen te detecteren binnen een straal van ongeveer 10 meter. Indien er beweging wordt waargenomen zal de LED-straler gaan branden. De tijd dat de LED-straler blijft branden kan worden ingesteld van 5 seconden tot 12 minuten.

Een ingebouwde schemerschakelaar schakelt de bewegingsdetector overdag uit om energie te besparen. Dit verhoogt ook de levensduur van de lamp. Deze LED-straler is geschikt als veiligheidsverlichting maar ook als comfortverlichting: gewenste bezoekers worden automatisch voorzien van licht als dat nodig is.



**WAARSCHUWING!** Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de LED-straler te gebruiken. Geef deze LED-straler alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

## 2 SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Lees de gebruiksaanwijzing vóór u de machine gebruikt.
	Voldoet aan alle verplichte en van kracht zijnde veiligheidsnormen volgens Europese richtlijnen.

## 3 WAARSCHUWING

- De LED-straler mag niet aan een mast worden bevestigd (paal). Ze wordt best gemonteerd op een afrastering of een muur, in een magazijn, een winkel of een gelijkaardige plek.
- Vervang het veiligheidsglas onmiddellijk wanneer het beschadigd is.

## 4 MONTAGE

### 4.1 Montage van de schijnwerper

- Schakel de hoofdschakelaar uit.
- Bevestig de schijnwerper met twee schroeven van max. 4 mm.

### 4.2 Aansluitschema

- Gebruik voor de montage een voedingskabel met N = blauw, aarde = groen/geel en L = bruin en sluit aan zoals weergegeven op afbeelding 3. Schroef de borgmoer van

de schroefdop aan, om de pakking aan te spannen. De pakking kan worden aangepast aan kabeldoorsneden van 8-11 mm.

- Indien u continu licht wenst, kunt u een schakelaar toevoegen. Raadpleeg fig. 4.

#### **4.3 Montage**

- Raadpleeg fig. 1 voor de juiste manier van montage.
- In het geval van montage op een muur of in een hoek, zoals in fig. 2: controleer de veiligheidsafstand tussen de schijnwerper en ontvlambare oppervlakken.

### **5 DE SCHIJNWERPER GEBRUIKEN**

- Schakel de stroom weer aan.

### **6 INSTELLINGEN (FIG. 5)**

#### **6.1 Testmodus**

- Draai de "DAYLIGHT" (LICHT) en "TIME" (TIJD) regelaars volledig in tegenwijzerzin (de TEST-stand).
- Zet de "SENS" (GEVOELIGHEID) regelaar in zijn middenstand.
- Zet de schakelaar aan. De LED-straler gaat gedurende ongeveer 1 minuut branden om op te warmen en schakelt daarna uit.
- Wandel doorheen het detectiegebied. De LED-straler gaat branden wanneer u beweegt en schakelt uit wanneer u stopt. Wacht totdat de LED-straler is uitgeschakeld vóór u verder beweegt om de detector te testen.
- Regel de bewegingsdetector af op het gewenste detectiegebied.
- Richt de detector naar beneden voor een kleiner detectiegebied, richt hem hoger voor een groter detectiegebied.

#### **6.2 TIME (TIJD) instelling**

- De TIME (TIJD) regelaar bepaalt hoe lang de LED-straler blijft branden nadat er beweging werd gedetecteerd.
- Draai de TIME (TIJD) regelknop in wijzerzin om deze tijd te vergroten (tot ongeveer 12 minuten), draai hem in tegenwijzerzin om deze tijd te verkleinen (tot ongeveer 5 seconden).

#### **6.3 DAYLIGHT (LICHT) instelling**

- De DAYLIGHT (LICHT) regelaar bepaalt bij welk lichtniveau de LED-straler zal beginnen te werken wanneer u de detector op automatisch instelt.
- Zet voorlopig de DAYLIGHT (LICHT) regelaar volledig in wijzerzin op de maan (schemer) stand. In deze voorlopige stand werkt de bewegingsdetector niet bij daglicht. Wanneer u vindt dat het donker genoeg is om de LED-straler aan te laten gaan, stel dan eenvoudigweg de DAYLIGHT (LICHT) regelaar zó in dat bewegingsdetector actief wordt wanneer het daglicht vermindert.

#### **6.4 SENS (GEVOELIGHEID) instelling**

De afregeling van de gevoeligheid kan worden uitgevoerd om seizoensgebonden temperatuurvariaties te compenseren en om ongewenste activering te verminderen. De optimale gevoeligheid kan bereikt worden door de SENS (GEVOELIGHEID) regelknop om te beginnen in zijn middenstand te zetten en hem dan in wijzerzin te draaien om de

detectieafstand te vergroten (tot 12 meter) of hem in tegenwijzerzin te draaien om de detectieafstand te verkleinen (tot 3 meter).

## 7 DETECTIEGEBIED

- Het detectiegebied van de infraroodsensor kan 30 graden in horizontale en 30 graden in verticale richting worden bijgesteld. Door het veranderen van de horizontale instelling kan de vaste detectiehoek van 180° naar links of rechts gericht worden. Door het veranderen van de verticale instelling kan de detectieafstand vergroot of verkleind worden. Op deze manier wordt een valse detectie, veroorzaakt door beweging van burens en op straat, uitgesloten.
- De hoogste detectiegraad wordt bereikt door het detectiegebied loodrecht op de sensor te betreden.
- Wanneer het detectiegebied recht naar de sensor toe wordt betreden, dan zal de detector in sommige gevallen pas later reageren.

## 8 MOGELIJKE PROBLEMEN

- Ventilatoren, zoals de uitlaat van een afzuigkap of wasdroger (beweging van hete lucht), kunnen de LED-straler laten branden wanneer het niet de bedoeling is.
- Voorbijrijdende voertuigen (warme motoren) kunnen ook uw LED-straler laten inschakelen.
- Bomen en struiken in de omgeving: plotselinge temperatuursveranderingen en windstoten kunnen ook de LED-straler laten inschakelen.
- Wanneer de LED-straler onder een afdak of onder bomen wordt geplaatst: de LED-straler kan dan ook tijdens de daguren gaan branden.
- Wanneer de LED-straler niet werkt dan kan de lamp of zekering defect zijn of er kan een fout in het elektrische circuit zijn ontstaan.
- Wanneer het temperatuurverschil tussen het te detecteren voorwerp en de omgeving te klein is (in de zomer bijvoorbeeld), dan zal uw lamp later reageren. Het detectiebereik is dan bijvoorbeeld 10 meter in plaats van 12 meter.
- Wanneer er elektromagnetische storingen optreden die krachtig genoeg zijn (4 KV elektrostatische ontlading, 3 V/m elektromagnetisch HF-veld en korte elektrische pieken van 1 KV), dan kan de lamp ongewenst inschakelen.

## 9 TECHNISCHE GEGEVENS

Type	POWLI241
Vermogen	30W
Voltage/frequentie	220 V – 240 V ~ 50 Hz
Materiaal voorkant schijnwerper	Gehard glas
Waterdichtheidsklasse	IP44
Levensduur	> 50.000 uur
Lumen	2160
Kleurtemperatuur	6500 K
Netto gewicht	2,21kg
Afmetingen	22,5x24x12,5cm





Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze.

Het elektrische afval mag niet op dezelfde manier behandeld worden dan het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclagecentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

# PROJECTEUR À DEL AVEC CAPTEUR 30W POWLI241

## 1 DOMAINE D'UTILISATION

Cet éclairage extérieur équipé d'un détecteur de mouvement infrarouge passif est le système de sécurité extérieur idéal pour votre maison, bureau, entrepôt, garage, etc. Il est équipé de la technologie infrarouge passive la plus avancée pour détecter le rayonnement thermique des personnes, des animaux et des voitures à une distance d'environ 10 mètres. En cas de mouvement, la lampe s'allume. La durée d'éclairage de la lampe peut être réglée entre 5 secondes et 12 minutes.

Un interrupteur crépusculaire intégré désactive le détecteur de mouvement durant ces périodes afin d'économiser de l'énergie. Il prolonge également la durée de vie de la lampe. Cette lampe à DEL est adaptée à un éclairage de sécurité et offre également un certain confort, les visiteurs attendus sont automatiquement éclairés si nécessaire.



**MISE EN GARDE!** Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le projecteur à DEL. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

## 2 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

	Lisez le manuel avant toute utilisation.
	Conformément aux normes de sécurité essentielles des directives européennes en vigueur.

## 3 AVERTISSEMENT

- Le projecteur peut ne pas être fixé sur un mât (poteau). Son installation est recommandée sur une barrière ou un mur, dans un entrepôt, un magasin ou un endroit similaire.
- Si la vitre de protection est fissurée, remplacez-la immédiatement.

## 4 ASSEMBLAGE

### 4.1 Assemblage du projecteur

- Désactivez le disjoncteur principal.
- Fixer ce projecteur au moyen de deux vis de 4 mm maximum.

#### 4.2 Schéma de câblage

- Pour le montage, utilisez un câble de raccordement avec les fils suivants : N = bleu, terre = vert/jaune et L = marron et connectez-le comme illustré sur la figure 3. Vissez l'écrou à portée cylindrique du capuchon vissé de manière à serrer la garniture. La garniture peut être ajustée sur un câble d'un diamètre compris entre 8-11 mm.
- Vous pouvez ajouter un interrupteur pour laisser la lumière allumée en permanence. Voir fig. 4.

#### 4.3 Montage

- Vérifiez la méthode de montage sur la figure 1.
- Vérifiez la distance de sécurité entre le corps et une surface inflammable lorsque le projecteur est monté sur un mur ou dans un angle, voir fig. 2.

### 5 UTILISATION DU PROJECTEUR

- Mettez de nouveau le projecteur sous tension.

### 6 RÉGLAGE DU SYSTÈME D'ÉCLAIRAGE (FIG. 5)

#### 6.1 Mode test

- Tournez le bouton de commande DAYLIGHT et le bouton de commande de l'heure vers le bord dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (la position TEST).
- Réglez le bouton de commande SENS. sur son point médian.
- Activez le commutateur mural. Le projecteur s'allume pendant environ 1 minute pour préchauffer, puis il s'éteint.
- Marchez dans la zone de détection. Le projecteur s'allume lorsque vous vous déplacez et s'éteint lorsque vous vous arrêtez. Attendez que le projecteur s'éteigne avant de vous déplacer de nouveau pour tester le capteur.
- Réglez le détecteur de mouvement de sorte qu'il couvre la zone de détection souhaitée.
- Pour couvrir une plus petite zone, pointez le capteur vers le bas ; pour couvrir une plus grande zone, pointez le capteur vers le haut.

#### 6.2 Réglage TIME

- Le réglage TIME permet de contrôler la durée d'éclairage du projecteur une fois que le mouvement a été détecté.
- Tournez le bouton de commande TIME dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter (jusqu'à environ 12 minutes) la durée d'éclairage du projecteur et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour diminuer (jusqu'à environ 5 secondes) la durée d'éclairage.

#### 6.3 Réglage DAYLIGHT

- Le réglage DAYLIGHT détermine le niveau d'éclairage auquel le système commence à fonctionner lorsque vous réglez le capteur sur Fonctionnement automatique (Automatic Operation).
- Tournez provisoirement le bouton de commande DAYLIGHT vers le bord dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position lune (semi-obscurité). Dans ce mode de réglage provisoire, le détecteur de mouvement reste inactif pendant la journée. À

la tombée de la nuit, lorsque vous estimez que le niveau de luminosité souhaité est atteint, réglez simplement le bouton de commande DAYLIGHT sur la position à laquelle le détecteur de mouvement s'activera avec la tombée de la nuit.

#### 6.4 Réglage SENS

Le réglage de la sensibilité peut être effectué pour compenser les variations saisonnières de température et limiter tout déclenchement non souhaité. La sensibilité optimale peut être atteinte en réglant d'abord le bouton de commande SENS. sur son point médian, puis en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter (jusqu'à 12 mètres) la distance de détection ou dans le sens contraire pour la diminuer (jusqu'à 3 mètres).

### 7 CHAMP DE DÉTECTION

- Le champ de détection du capteur infrarouge peut être réglé sur 30 degrés à l'horizontale et 30 degrés à la verticale. Grâce au réglage horizontal, le champ de détection permanent de 180° peut être dirigé à l'infini vers la droite ou la gauche. Grâce au réglage vertical, la plage de détection peut être réduite ou augmentée. De cette manière, les erreurs de détection entraînées par des mouvements des voisins ou dans la rue sont exclues.
- La meilleure détection est obtenue en approchant le champ de détection de la perpendiculaire à son axe.
- Si le champ de détection est proche de la direction de son axe, le détecteur infrarouge répondra plus tard dans certains cas.

### 8 PROBLÈMES POSSIBLES

- Les ventilateurs, tels que ceux permettant l'évacuation de vapeur d'un capuchon ou d'un sècheur (déplacement d'air chaud) peuvent entraîner l'activation de la lampe lorsque cela n'est pas nécessaire.
- Les voitures (moteurs chauds) passant devant peuvent également entraîner l'éclairage de la lampe.
- Les arbres et les buissons à proximité, les changements brusques de température et les rafales de vent peuvent également entraîner l'éclairage de la lampe.
- Si la lampe a été installée sous un toit ou sous des arbres, elle peut également s'allumer en journée.
- Si votre lampe ne s'allume pas, la DEL ou le fusible est peut-être défectueuse/défectueux ou le circuit électrique peut être défaillant.
- Si la différence de température entre l'objet à détecter et la zone environnante est trop faible (par exemple, l'été), votre lampe réagira alors en retard. La plage de détection est alors, par exemple, de 10 mètres au lieu de 12 mètres.
- Si les interférences électromagnétiques sont suffisamment puissantes (décharge électrostatique de 4 KV, champ électromagnétique de haute fréquence de 3 V/m et salve transitoire rapide électrique de 1 KV), la lampe peut alors s'allumer de manière imprévue.

**9 DONNEES TECHNIQUES**

Type	POWLI241
Puissance	30W
Tension/fréquence	220 V – 240 V ~ 50 Hz
Matériau de la façade du projecteur	Verre trempé
Classe de protection d'étanchéité	IP44
Durée de service	> 50 000 heures
Lumen	2160
Température de couleur	6500 K
Poids net	2,21kg
Dimensions	22,5x24x12,5cm

**10 ENVIRONNEMENT**

Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.

Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

# LED FLOODLIGHT WITH SENSOR 30W POWLI241

## 1 DOMAIN OF USE

This outdoor lighting with a passive infra-red motion detector is the ideal outdoors security system for your house, office, warehouse, garage, etc. It is equipped with the most advanced passive infra-red technology to detect the heat radiation of people, animals, and cars within a range of approximately 10 meters. In case of any movement the lamp will go on. The period the lamp burns can be adjusted to anywhere from 5 seconds to 12 minutes. A built-in semi darkness switch, turns off the motion sensor during those hours in order to save energy. This also prolongs the product life of the lamp. This LED floodlight is suited as security illumination as well as offering comfort: desired visitors will automatically receive illumination when necessary.



**WARNING!** For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your LED floodlight should only be given to other users together with these instructions.

## 2 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Read the manual before using the machine
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives

## 3 WARNING

- The floodlight may not be attached against a mast (pole). Best installed onto a fence or a wall, in a warehouse, shop or a similar place.
- Replace the protection glass immediately if damaged.

## 4 ASSEMBLY

### 4.1 *Assembling the floodlight*

- Turn off the main circuit breaker.
- Attach this light with two screws of max. 4mm.

#### 4.2 **Wiring diagram**

- For mounting use a connection supply cable with N = blue, earth = green/yellow and L = brown and connect as shown in fig 3. Screw the barrel nut of the screw cap so that the packing tightens. The packing can be adjusted to a cable diameter of 8-11mm.
- If you want continuous light you can add a switch. Please consult fig 4

#### 4.3 **Mounting**

- Check the correct way of mounting in fig 1.
- Check the safety distance between the body and inflammable surface when wall or corner mounted in fig. 2.

### 5 **USING THE FLOODLIGHT**

- Turn the power back on.

### 6 **SETTING THE LIGHT SYSTEM (FIG. 5)**

#### 6.1 **Test mode**

- Turn the LITE control and the Time control anticlockwise to the edge (the TEST position).
- Set the SENS. Control to its mid-point.
- Turn on the wall switch. The floodlight will turn on for about 1 minute to warm up. Then it turns off.
- Walk through the detection area. The floodlight turns on when you move and turns off when you stop. Wait for the floodlight to turn off before moving again to test the sensor.
- Adjust the motion sensor to cover the desired detection area.
- For a smaller coverage area, point the sensor down; for a larger coverage area, point the sensor up.

#### 6.2 **TIME adjustment**

- The TIME adjustment controls how long the floodlight will stay on after the motion has been detected.
- Turn the TIME control knob clockwise to increase (up to about 12 minutes) how long the floodlights stay on or anti-clockwise to decrease (down to about 5 seconds) the time delay.

#### 6.3 **LITE adjustment**

- The LITE adjustment determines at what light level the lighting system will start operating when you set the sensor to Automatic Operation.
- Provisionally turn the LITE control knob to the edge clockwise at the moon (dusk) position. In this provisional setting mode, the motion sensor remains inactive during daylight. At dusk when you find it is the LUX level desired for operation, simply set the LITE control knob to the position that the motion sensor will become active as daylight declines.

#### 6.4 **SENS. adjustment**

The sensitivity adjustment may be adjusted to compensate for seasonal variations in temperature and to reduce unwanted triggering. The optimum sensitivity can be achieved by setting the SENS. control knob initially to its mid-point and then adjusting the control knob clockwise to increase (up to 12 meters) the detecting distance or anti-clockwise to decrease (down to 3 meters) the detecting distance.

## 7 THE FIELD OF DETECTION

- The field of detection of the infrared sensor can be adjusted 30 degree in horizontal direction and 30 degree in vertical direction. By means of horizontal adjustment, the permanent 180° field of detection can be infinitely directed to the right or left. By means of vertical adjustment the detection range can be reduced or expanded. This way any false detections caused by movements from neighbours and from the street are excluded.
- The best detection is obtained by approaching the field of detection perpendicular to its axis.
- If the field of detection is approaching the direction of its axis, the infrared detector will, in some cases, respond later.

## 8 POSSIBLE PROBLEMS

- Ventilators, such as the discharge from a vapour cap or dryer (hot air movement) can cause the lamp to switch on when it is not required to do so.
- Passing cars (warm engines) can also cause your lamp to switch on.
- Nearby trees and bushes, sudden changes in temperature and gusts of wind can also cause the lamp to switch on.
- If the lamp has been placed under a roof or under trees, then the lamp can also burn during daylight hours.
- If your lamp does not work then the bulb or fuse could be defective or there may have been a failure in the electrical circuit.
- If the temperature difference between the object to be detected and surrounding area is too small (in the summer for example), then your lamp will react later. The range of detection is then 10 meters instead of 12 meters for example.
- If the electromagnetic interferences are strong enough (4KV electrostatic discharge, 3V/m electromagnetic HF-field and 1 KV electrical fast transient burst), then the lamp may turn on unintentionally.

## 9 TECHNICAL DATA

Type	POWLI241
Power	30W
Voltage/frequency	220V – 240V ~ 50Hz
Floodlight facade material	tempered glass
Waterproof protection grade	IP44
life-span	>50.000 hours
Lumen	2160



Color temperature	6500K
Net weight	2,21kg
Dimensions	22,5x24x12,5cm

## 10 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

# FLUTLICHT MIT LED UND SENSOR 30W

## POWL1241

### 1 EINSATZBEREICH

Dieses helle Außenlicht mit einem passiven Infrarot-Bewegungsmelder ist das ideale Außen-Sicherungssystem für das Haus, für ein Büro, ein Lager, eine Garage usw. Das Gerät ist mit der modernsten passiven Infrarottechnik ausgestattet, die die (Körper-) Wärme von Menschen, Tieren und Autos in einem Umfeld von ca. 10 m erfasst. Bei einer Bewegung schaltet sich die LED ein. Die Leuchtdauer lässt sich von 5 Sekunden bis 12 Minuten einstellen.

Ein eingebauter Dämmerungsschalter sorgt dafür, dass der Bewegungsmelder in dieser Zeit ausgeschaltet bleibt, um Energie zu sparen und die Lebensdauer der LED zu verlängern. Dieses helle Flutlicht erfüllt zwei Zwecke zugleich: Es dient als Sicherheitssystem und als Beleuchtungssystem für eintreffende (erwünschte) Besucher.



**WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Flutlicht mit LED Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.**

### 2 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Vor dem Einsatz des Geräts das Handbuch gut durchlesen.
	Entspricht den grundlegenden Sicherheitsstandards der einschlägigen EU-Richtlinien.

### 3 WARNHINWEISE

- Das Flutlicht mit LED-Leuchte darf nicht an einem Mast (Ständer) montiert werden. Bringen Sie es am besten an einem Zaun oder an einer Mauer, in einem Lager, einem Geschäft oder einem ähnlichen Platz an.
- Wenn das Schutzglas schadhaft ist, muss es sofort ersetzt werden.

### 4 MONTAGE

#### 4.1 Flutlicht montieren

- Die Stromversorgung abschalten.
- Die Leuchte mit zwei Schrauben, max. 4 mm, befestigen.

#### **4.2 Schaltung**

- Zum Anschließen der Leuchte ein Stromkabel mit N = blau, Erde = grün-gelb und L = braun verwenden, und das Kabel gemäß Abb. 3 anschließen. Die Zylindermutter der Schraubkappe so festziehen, dass die Kabelabdeckung (Packung) gut schließt. Die Packung kann auf einen Kabeldurchmesser von 8-11 mm eingestellt werden.
- Für Dauerlicht bringen Sie einfach einen Schalter an. Siehe dazu Abb. 4.

#### **4.3 Flutlicht anbringen**

- Die Leuchte wie in Abb. 1 gezeigt anbringen.
- Der Sicherheitsabstand zwischen dem Leuchtenkörper und entflammaren Flächen bei der Wand- oder der Eckmontage muss eingehalten werden (Abb. 2).

### **5 BEDIENUNG DES FLUTLICHTS**

- Das Gerät wieder einschalten.

### **6 LEUCHTSYSTEM EINSTELLEN (ABB. 5)**

#### **6.1 Test**

- Schalter DAYLIGHT einschalten, und den Timer gegen den Uhrzeigersinn an den Endpunkt stellen (Stellung TEST).
- SENS einstellen und auf mittlere Position ausrichten.
- Die Leuchte einschalten. Die Lampe schaltet zum Aufwärmen ca. 1 Minute lang ein. Anschließend schaltet sie wieder ab.
- Gehen Sie durch den Sensorbereich. Die Leuchte schaltet bei einer Bewegung ein. Wenn Sie stehenbleiben, geht die Leuchte wieder aus. Überprüfen Sie, dass der Sensorbereich richtig ist, und dass das Ein- und Ausschalten ordnungsgemäß funktioniert.
- Stellen Sie ggf. den Bewegungssensor für den gewünschten Erfassungsbereich nach.
- Wenn der Erfassungsbereich klein sein soll, richten Sie den Sensor nach unten. Wenn der Bereich größer ausfallen soll, richten Sie den Sensor weiter nach oben.

#### **6.2 Timer einstellen (TIME)**

- Mit dem Timer (TIME) wird bestimmt, wie lange die Leuchte brennt, nachdem eine Bewegung festgestellt wurde.
- Wenn der TIMER im Uhrzeigersinn auf eine lange Schaltzeit gestellt wird, lässt sich eine Leuchtdauer von bis zu ca. 12 Minuten erreichen. Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird die Leuchtdauer auf bis ca. 5 Sekunden verkürzt.

#### **6.3 Anpassung an die Außenhelligkeit (DAYLIGHT)**

- Mit dem Regler DAYLIGHT wird eingestellt, bei welcher Außenhelligkeit das Sicherungssystem zu wirken beginnt, wenn der Sensor auf Automatischen Betrieb gestellt ist.
- Stellen Sie den Regler DAYLIGHT im Uhrzeigersinn bis auf den Anschlag (das Mondsymbold/Dämmerung). In dieser vorläufigen Stellung bleibt der Bewegungssensor bei Tageslicht ausgeschaltet. Bei Dämmerung muss der veränderten Außenhelligkeit (LUX) Rechnung getragen werden. Stellen Sie dann den

Regler DAYLIGHT auf die gewünschte Position. Damit wird der Bewegungssensor für die Dämmerung und für die Nacht aktiviert.

#### **6.4 Empfindlichkeit einstellen (SENS)**

Mit der Einstellung der Empfindlichkeit lassen sich Schwankungen der Außenhelligkeit im Jahresverlauf ausgleichen, und unerwünschtes Ein- und Ausschalten verhindern. Die optimale Einstellung der Empfindlichkeit erreicht man durch Stellen des SENS-Schalters auf die mittlere Position und das anschließende Ausrichten mit der Entfernungseinstellung der Erfassung auf maximal 12 m bis minimal 3 m (Bereich des Sensors).

### **7 SENSORBEREICH**

- Der Bereich des Infrarotsensors kann waagrecht um 30 Grad und senkrecht ebenfalls um 30 Grad verstellt werden. Mit der waagerechten Einstellung kann der ständige Sensorwinkel von 180° entsprechend nach rechts oder nach links verschoben werden. Mit der senkrechten Einstellung wird der Abstrahlwinkel des Sensors verringert oder vergrößert, und der Sensorbereich verringert oder vergrößert sich entsprechend in seiner Weite. Stellen Sie den Sensorbereich so ein, dass Bewegungen der Nachbarn oder auf der Straße nicht erfasst werden.
- Die optimale Bewegungserfassung ist erreicht, wenn das Erfassungsfeld im rechten Winkel nach unten zur Achse der Leuchte verläuft.
- Bei Bewegungen im mittleren Bereich (in der Abb. bezeichnet mit "POOR") des Erfassungsfelds kann es zu trägen Reaktionen des Sensors kommen.

### **8 MÖGLICHE PROBLEME**

- Starke (heiße) Luftbewegungen, hervorgerufen z.B. von einem Dampfdeckel oder einem Heizgerät, können zu einem unerwünschten Ein- und Ausschalten des LED-Flutlichts führen.
- Auch vorbeifahrende Fahrzeuge können durch die Motorwärme die Leuchte zum Einschalten bringen.
- Nahe gelegene Büsche und Bäume, abrupte Temperaturschwankungen und Windstöße können ebenfalls die Leuchte zum Einschalten bringen.
- Wenn die Leuchte unter dem Dach oder unter Bäumen angebracht wird, kann die verringerte Helligkeit dazu führen, dass die Leuchte tagsüber (dauernd) brennt.
- Wenn die Leuchte nicht funktioniert, sind die häufigsten Fehlerquellen eine durchgebrannte LED, eine defekte Sicherung oder ein Fehler im elektrischen Schaltkreis.
- Wenn der Temperaturunterschied zwischen dem zu erfassenden Objekt und dem umgebenden Bereich zu gering ist (z.B. im Sommer), kann es zu einer verzögerten Erfassung und verspätetem Einschalten der Leuchte kommen. Der Erfassungsbereich ist dann auch etwas kleiner (z.B. nur 10 statt 12 m).
- Starke elektromagnetische Störungen (4 KV elektrostatische Entladung, 3 V/m elektromagnetisches HF-Feld und 1 KV schneller Spitzenimpuls) können ein ungewolltes Einschalten der Leuchte verursachen.

**9 TECHNISCHE DATEN**

Typ	POWL1241
Leistung	30W
Spannung/Frequenz	220-240 V ~ 50 Hz
Material Leuchtseite vorn	Hartglas
Schutzklasse Wasserbeständigkeit	IP44
Haltbarkeit	über 50.000 Stunden
Lumen	2160
Farbtemperatur	6500 K
Gewicht (netto)	2,21kg
Größe	22,5x24x12,5cm

**10 UMWELT**

Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.

Sie dürfen es nicht in den normalen Hausmüll geben, sondern Sie müssen es in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling.

# PROYECTOR CON DIODOS ELECTROLUMINISCENTES Y CAPTADOR 30W POWLI241

## 1 CAMPO DE UTILIZACIÓN

Esta iluminación exterior con un detector de movimiento infrarrojo pasivo es el sistema de seguridad exterior ideal para la casa, oficina, almacén, garaje, etc. Está equipado con la tecnología infrarroja pasiva más avanzada para detectar la radiación de calor de personas, animales y vehículos en un rango de aproximadamente 10 metros. En caso de que hubiere un movimiento cualquiera, se encenderá la lámpara. Es posible ajustar entre 5 segundos y 12 minutos el tiempo en el que está encendida la lámpara.

Un conmutador de semioscuridad integrado apaga el captador de movimiento durante esas horas para economizar energía. Este conmutador prolonga también la vida útil de la lámpara. Este proyector con diodos electroluminiscentes conviene para una iluminación tanto de seguridad como de confort: cuando sea necesario, se iluminará automáticamente a los visitantes deseados.



**¡ADVERTENCIA!** Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su proyector con diodos electroluminiscentes junto con estas instrucciones.

## 2 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Lea el manual antes de utilizar la máquina.
	De conformidad con las normas esenciales y aplicables en materia de seguridad de las directivas europeas

## 3 ADVERTENCIA

- El proyector puede no estar fijado sobre un mástil (poste). Se le instala mejor en un cercado o una pared, en un almacén, taller o en un lugar similar.
- Reemplace inmediatamente el cristal de protección, si éste estuviere dañado.

## 4 ENSAMBLAJE

### 4.1 *Ensamblaje del proyector*

- Ponga el interruptor principal en posición "Apagado".
- Fije esta lámpara con dos tornillos de máximo 4 mm.

#### 4.2 Esquema de cableado

- Para el montaje, utilice un cable de alimentación con N = azul, Tierra = verde/amarillo y L = marrón. Haga la conexión de conformidad con la Fig. 3. Atornille la tuerca de cubo del tapón de rosca de manera que se apriete la guarnición. Se puede ajustar la guarnición a un diámetro de cable de 8-11 mm.
- Si desea una luz continua, puede agregar un conmutador. Por favor consulte la Fig. 4.

#### 4.3 Montaje

- Verifique que el montaje sea correcto, consultando la Fig. 1.
- Verifique la distancia de seguridad entre el cuerpo y la superficie inflamable en caso de montaje mural o en una esquina, según la Fig. 2.

### 5 USO DEL PROYECTOR

- Vuelva a encenderlo.

### 6 CONFIGURACIÓN DEL SISTEMA DE ILUMINACIÓN (FIG. 5)

#### 6.1 Modo Test

- Gire el control DAYLIGHT y el control Time (Tiempo) en sentido antihorario hasta el tope (posición TEST).
- Ponga el control SENS. en su punto medio.
- Ponga el interruptor mural en posición "encendido". El proyector se encenderá durante aproximadamente 1 minuto para calentarse. Después, se apagará.
- Camine hasta el área de detección. El proyector se enciende cuando se desplace y se apagará cuando se detenga. Para probar el captador, espere a que el proyector se apague antes de volver a moverse.
- Ajuste el captador de movimiento de manera que cubra el área de detección deseada.
- Para un área de cobertura menor, apunte el captador hacia abajo; para un área de cobertura mayor, apunte el captador hacia arriba.

#### 6.2 Ajuste del tiempo (TIME)

- Este ajuste determina el tiempo durante el que permanecerá encendido el proyecto una vez que se haya detectado el movimiento.
- Gire en sentido horario el botón de control TIME para incrementar el tiempo que permanecerá encendido el proyector (hasta aproximadamente 12 minutos) o bien, en sentido antihorario para reducir esta temporización (hasta aproximadamente 5 segundos).

#### 6.3 Ajuste de luz del día (DAYLIGHT)

- El ajuste DAYLIGHT determina el nivel de iluminación al que comenzará a funcionar el sistema cuando se ajusta el captador en Funcionamiento automático.
- Gire provisionalmente en sentido horario el botón de control DAYLIGHT hasta el tope, en posición luna (crepúsculo). En este modo de ajuste, el captador de movimiento permanece inactivo mientras que hay luz del día. Al crepúsculo, cuando considere para el funcionamiento que conviene el nivel LUX, ponga simplemente el

botón de control DAYLIGHT en la posición en que se active cuando disminuya la luz del día.

#### 6.4 Ajuste SENS.

Se puede ajustar la sensibilidad para compensar las variaciones de temperatura debidas a las estaciones, así como para reducir las posibles activaciones no deseadas. Se puede obtener la sensibilidad óptima poniendo inicialmente el botón de control SENS. en su punto medio y girándolo después en sentido horario para aumentar la distancia de detección (hasta 12 metros) o bien, en sentido antihorario para reducir esta distancia (hasta 3 metros).

### 7 CAMPO DE DETECCIÓN

- Se puede ajustar el campo de detección de el captador infrarrojo 30 grados en el plano horizontal y 30 grados en el vertical. Mediante el ajuste horizontal, se puede dirigir al infinito el campo de detección permanente de 180° hacia la derecha o hacia la izquierda. Mediante el ajuste vertical, se puede reducir o ampliar el rango de detección. De esta manera se excluye toda detección falsa debida a los movimientos de los vecinos por la calle.
- Se obtiene la mejor detección acercando el campo de detección perpendicularmente a su eje.
- Si se acerca el campo de detección de la dirección de su eje, en algunos casos, el detector infrarrojo responderá más tarde.

### 8 PROBLEMAS POSIBLES

- Los ventiladores, tales como aquellos situados en la descarga de la tapa de vapor o en el secador (movimiento de aire caliente) pueden hacer que se encienda la lámpara cuando no es necesario.
- Los vehículos que pasan (vehículos calientes) también pueden hacer que se encienda la lámpara.
- Las cercanías de árboles o arbustos pueden también hacer que se encienda la lámpara debido a cambios repentinos de temperatura y a ráfagas de viento.
- Si se ha instalado la lámpara bajo un techo o árboles, la lámpara también se puede encender durante las horas de luz del día.
- Si la lámpara no funciona, es posible que haya la bombilla o el fusible estén dañados o bien que haya habido un fallo en el circuito eléctrico.
- Si la diferencia de temperatura entre el objeto que se debe detectar y el área circundante es muy pequeña (por ejemplo en verano), la lámpara reaccionará más tarde. El rango de detección es entonces de 10 metros en lugar de, por ejemplo, 12 metros.
- Si las interferencias electromagnéticas son suficientemente fuertes (descarga electrostática de 4 kV, campo de altas frecuencias electromagnéticas de 3 V/m y ráfaga transitoria rápida eléctrica de 1 KV), es posible que se encienda involuntariamente la lámpara.



**9 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**

Tipo	POWLI241
Potencia	30W
Tensión / Frecuencia	220 V – 240 V ~ 50 Hz
Material de fachada del proyector	Vidrio templado
Grado de protección impermeable	IP44
Vida útil	> 50.000 horas
Lumen	2160
Temperatura de color	6.500 K
Peso	2,21kg
Dimensiones	22,5x24x12,5cm

**10 MEDIO AMBIENTE**

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

# LAMPADA LED CON SENSORE 30W POWLI241

## 1 APPLICAZIONI

Questo dispositivo di illuminazione per esterni con rilevatore di movimento a infrarossi costituisce un sistema di sicurezza ideale da installare all'esterno di un'abitazione, ufficio, magazzino, garage, ecc. Esso è dotato della più avanzata tecnologia passiva a raggi infrarossi per la rilevazione del calore emanato da persone, animali e veicoli in un raggio di circa 10 metri. In caso di movimenti, la lampada si accende. È possibile impostare qualsiasi durata di accensione della lampada compresa tra 5 secondi e 12 minuti. Al fine di risparmiare energia, un interruttore di semioscurità integrato disattiva il sensore di movimento durante quelle ore. Questo accorgimento consente anche di prolungare la durata della lampada. Questa lampada LED è indicata per la sicurezza oltre che per il comfort: l'illuminazione si accende automaticamente quando necessario per i visitatori graditi.



**AVVERTENZA!** Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la lampada LED. Consegnare la lampada LED solo accompagnata da queste istruzioni.

## 2 SYMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati i seguenti simboli:

	Leggere accuratamente il manuale prima di utilizzare l'apparecchio
	Conforme agli standard essenziali vigenti in materia di sicurezza nelle direttive europee.

## 3 ATTENZIONE

- Il faretto non deve essere installato su montante (palo). L'ubicazione ottimale è una palizzata o una parete, in negozi o simili.
- Se la protezione di vetro subisce danni, sostituirla immediatamente.

## 4 MONTAGGIO

### 4.1 Montaggio del faretto

- Disattivare l'interruttore di circuito principale.
- Collegare questa lampada con due viti di max. 4 mm.

#### 4.2 Schema elettrico

- Per il montaggio, utilizzare un cavo di alimentazione con N = blu, terra = verde/giallo e L = marrone, e collegarlo come illustrato nella Fig 3. Avvitare il dado a bariletto del cappuccio della vite in modo da serrare il rivestimento del cavo. Il rivestimento può essere regolato su un diametro del cavo di 8-11mm.
- Se si desidera un'illuminazione fissa è possibile aggiungere un interruttore. Si veda la Fig. 4.

#### 4.3 Montaggio

- Vedere la Fig. 1 per la corretta procedura di montaggio.
- In caso di montaggio a parete o angolare, controllare la distanza di sicurezza tra il corpo ed eventuali superfici infiammabili come nella Fig. 2.

### 5 USO DEL FARETTO

- Accendere il faretto.

### 6 MESSA A PUNTO DEL SISTEMA DI ILLUMINAZIONE (FIG. 5)

#### 6.1 Modalità di prova

- Ruotare il comando DAYLIGHT e il comando Time in senso antiorario verso il bordo (posizione TEST).
- Impostare il comando SENS. sulla posizione intermedia.
- Attivare l'interruttore a parete. La lampada si accende per circa 1 minuto per riscaldarsi. Quindi si spegne.
- Attraversare l'area di rilevamento. La lampada si accende al passaggio e si spegne non appena ci si ferma. Attendere che la lampada si spenga prima di proseguire, in modo da provare il sensore.
- Regolare il sensore di movimento in modo da coprire l'area di rilevamento desiderata.
- Per coprire superfici più circoscritte, puntare il sensore verso il basso; per coprire superfici più estese, puntare il sensore verso l'alto.

#### 6.2 Regolazione della durata (TIME)

- Il comando TIME serve per controllare la durata dell'accensione della lampada in caso di rilevamento di un movimento.
- Ruotare la manopola TIME in senso orario per prolungare la durata dell'accensione della lampada (fino a circa 12 minuti) o in senso antiorario per abbreviarla (fino a circa 5 secondi).

#### 6.3 Regolazione dell'accensione (DAYLIGHT)

- Il comando DAYLIGHT consente di regolare il livello di illuminazione in corrispondenza del quale il sistema entra in funzione in modalità automatica (Automatic Operation).
- Ruotare provvisoriamente la manopola DAYLIGHT in senso orario verso il bordo, portandola sulla posizione indicata dalla luna (crepuscolo). In questa modalità provvisoria, il sensore di movimento resta inattivo durante il giorno. Al crepuscolo, quando subentra il livello di illuminazione desiderato per l'accensione, impostare la

manopola DAYLIGHT sulla posizione in cui il sensore del movimento si attiva man mano che l'illuminazione diminuisce.

#### 6.4 Regolazione della sensibilità (SENS.)

È possibile regolare la sensibilità in modo da compensare le variazioni termiche stagionali e ridurre il rischio di attivazione accidentale. Per ottenere la sensibilità ottimale, impostare inizialmente la manopola SENS. sulla posizione intermedia e regolare poi ruotandola in senso orario per aumentare la distanza di rilevamento (fino a 12 metri), o in senso antiorario per ridurla (fino a 3 metri).

## 7 IL CAMPO DI RILEVAMENTO

- Il campo di rilevamento del sensore a infrarossi può essere regolato di 30° in senso orizzontale e di 30° in senso verticale. Per mezzo della regolazione orizzontale, il campo di rilevamento permanente di 180° può essere diretto illimitatamente verso destra o verso sinistra. Per mezzo della regolazione verticale, tale raggio può essere ridotto o esteso. In tal modo è possibile escludere il rischio di rilevare i movimenti dei vicini o dalla strada.
- Il rilevamento ottimale si ottiene avvicinando il campo di rilevamento perpendicolarmente al suo asse.
- Se il campo di rilevamento si avvicina alla direzione del suo asse, il sensore a infrarossi in qualche caso reagirà con un certo ritardo.

## 8 PROBLEMI POSSIBILI

- Movimenti d'aria come quelli provocati da cappe per vapori o asciugatrici (aria calda) possono far entrare in funzione la lampada senza che ve ne sia necessità.
- Anche il passaggio di veicoli (motori caldi) può provocare l'attivazione della lampada.
- Altre cause di attivazione accidentale sono gli alberi e gli arbusti nelle vicinanze, variazioni termiche improvvise e raffiche di vento.
- Se la lampada è stata installata sotto una tettoia o sotto alberi, è possibile che si accenda anche nelle ore diurne.
- Se la lampada non funziona, il tubo o il fusibile sono difettosi oppure può essersi verificato un guasto nel circuito elettrico.
- Se la differenza di temperatura tra l'oggetto da rilevare e l'area circostante è minima (per esempio in estate) la lampada reagisce con più lentezza. Il raggio di rilevamento in tal caso è di 10 metri anziché 12, per esempio.
- Se le interferenze elettromagnetiche sono sufficientemente intense (scariche elettrostatiche di 4 KV, campo elettromagnetico 3V/m e EFTB pari a 1 KV), la lampada può entrare in funzione accidentalmente.

## 9 DATI TECNICI

Tipo	POWLI241
Potenza	30W
Tensione / Frequenza	220 – 240V – 50 Hz

Materiale della schermatura anteriore del faretto	Vetro temperato
Grado di protezione impermeabile	IP44
Durata	>50.000 ore
Lume	2160
Temperatura colore	6.500 K
Peso	2,21kg
Dimensioni	22,5x24x12,5cm

## 10 AMBIENTE



Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente.

I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti su raccolta e smaltimento.

# PROJECTOR COM LED E SENSOR 30W POWLI241

## 1 CAMPO DE UTILIZAÇÃO

Esta iluminação de exterior com detector de movimento por infravermelhos é ideal para o sistema de segurança exterior para a sua casa, escritório, armazém, garagem, etc. Está equipado com a mais avançada tecnologia passiva de infravermelhos para detectar radiação de calor de pessoas, animais e veículos num alcance de aproximadamente 10 metros. Caso detecte algum movimento a luz acender-se-á. O período de tempo que a LED se mantém ligada pode ser ajustado desde 5 segundos a 12 minutos.

O interruptor de semi-escuridão incorporado desliga o sensor de movimento durante essas horas de forma a poupar energia. Isto prolonga também a vida útil da LED. A luz da LED é adequada para iluminação de segurança tal como para proporcionar conforto: as visitas desejadas receberão automaticamente iluminação sempre que necessário.



**AVISO!** Antes de utilizar o projector com LED, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas o seu projector com LED juntamente com este manual de instruções.

## 2 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Leia o manual antes de usar a máquina
	Em conformidade com os standards de segurança aplicáveis essenciais das normas Europeias

## 3 AVISO

- O projector com LED não pode ser instalado num mastro (coluna). É preferível instalar numa vedação ou parede, num armazém, loja ou local similar.
- Substitua imediatamente o vidro de protecção caso se encontre danificado.

## 4 MONTAGEM

### 4.1 Montar o projector

- Desligue o disjuntor principal.
- Instale esta luz com dois parafusos de, no máximo, 4 mm.

### 4.2 Diagrama de ligações

- Para montar use um cabo de alimentação conector com N = azul, terra = verde/amarelo e L = castanho e ligue como mostrado na fig. 3. Aperte a porca do

tambor da tampa do parafuso para apertar a caixa. A caixa pode ser ajustada ao diâmetro do cabo de 8-11 mm.

- Se pretende luz contínua pode acrescentar um interruptor. Por favor consulte a fig. 4.

#### **4.3 Montagem**

- Verifique a forma correta de montar na fig. 1.
- Verifique a distância de segurança entre o corpo e a superfície inflamável quando montado numa parede ou num canto como na fig. 2.

### **5 USAR O PROJECTOR**

- Voltar a ligar à corrente.

### **6 AJUSTAR O SISTEMA DE LUZ (FIG. 5)**

#### **6.1 Modo de teste**

- Rode o controlo LUZ DIURNA (DAYLIGHT) e o controlo TEMPO (TIME) no sentido anti-horário para a extremidade (a posição de TESTE).
- Ajuste o SENSOR (SENS). Controle o seu ponto intermédio.
- Ligue o interruptor de parede. O projector com LED ligará por cerca de 1 minuto para aquecer. Depois desligar-se-á.
- Passe pela área de detecção. O projector com LED liga-se quando você se move e desliga quando pára. Aguarde que o projector com LED se desligue antes de voltar a mover-se para testar o sensor.
- Ajuste o sensor de movimento para abranger a área de detecção desejada.
- Para uma área de cobertura mais reduzida, aponte o sensor para baixo; para uma área de cobertura mais alargada aponte o sensor para cima.

#### **6.2 Ajuste do TEMPO**

- O ajuste do TEMPO controla o tempo que o projector com LED estará ligado após detectar o movimento.
- Rode o botão de controlo de TEMPO no sentido ao dos ponteiros do relógio para aumentar (para cima até 12 minutos) o período de tempo que os projectores com LED ficam ligados ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para diminuir (para baixo até 5 segundos) o tempo de espera.

#### **6.3 Ajuste de LUZ DIURNA**

- O ajuste de LUZ DIURNA determina o nível de luz em que o sistema de iluminação começa a funcionar quando ajusta o sensor para Funcionamento Automático.
- Rode o botão de controlo de LUZ DIURNA provisionalmente no sentido horário para a posição da lua (penumbra). Neste modo de ajuste provisional, o sensor de movimento mantém-se inactivo durante a luz do dia. Na penumbra quando considerar que se encontra o nível de LUZ (Lux) desejado para funcionamento, apenas ajuste o botão de controlo de LUZ DIURNA para a posição que o sensor de movimento ficará activo à medida que a luz do dia desvanece.

#### 6.4 Ajuste do SENSOR

O ajuste da sensibilidade pode ser ajustado para compensar as variações sazonais de temperatura e reduzir o accionamento involuntário. A melhor sensibilidade pode ser alcançada ajustando o botão de controlo do SENSOR inicialmente para o seu ponto intermédio e de seguida ajustando o botão de controlo no sentido ao dos ponteiros do relógio para aumentar (para cima até 12 metros) a distância de detecção ou no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para diminuir (para baixo até 3 metros) a distância de detecção.

### 7 O CAMPO DE DETECÇÃO

- O campo de detecção do sensor de infravermelho pode ser ajustada 30 graus na direcção horizontal e 30 graus na direcção vertical. Através do ajuste horizontal, o campo de detecção permanente de 180º pode ser infinitamente direccionado para a direita ou para a esquerda. Através do ajuste vertical do alcance de detecção pode ser reduzido ou expandido. Desta forma, quaisquer falsas detecções por movimentos de vizinhos e da rua são excluídos.
- A melhor detecção obtém-se aproximando o campo de detecção perpendicular ao seu eixo.
- Se o campo de detecção se está a aproximar do seu eixo, o detector de infravermelho irá, em alguns casos, responder mais tarde.

### 8 PROBLEMAS POSSÍVEIS

- Ventiladores, tais como a descarga a partir de um tampão de vapor ou secador (movimento de ar quente) podem fazer com que o projector com LED se ligue quando não é necessário fazê-lo.
- Os carros a passar (motores quentes) podem também fazer com que o seu projector com LED se ligue.
- Árvores e arbustos nas proximidades, súbitas alterações na temperatura e rajadas de vento podem também fazer com que o projector com LED se ligue.
- Se o projector com LED foi colocado sob um telhado ou sob árvores, então a LED pode funcionar durante as horas de luz do dia.
- Se o seu projector com LED não funciona, então a LED ou fusível podem estar com defeito ou pode ter ocorrido uma falha no circuito eléctrico.
- Se a diferença de temperatura entre o objecto a detectar e a área circundante é muito pequena (por exemplo no verão), então o seu projector com LED reagirá mais tarde. O alcance de detecção é então de 10 metros em vez de 12 metros por exemplo.
- Se as interferências electromagnéticas são suficientemente fortes (descargas electrostáticas de 4KV, electromagnética 3V/m campo-HF e transiente eléctrico rápido de 1 KV) então a LED pode se ligar involuntariamente.

### 9 DADOS TÉCNICOS

Tipo	POWL1241
Potência	30W
Voltagem / frequência	220 – 240V ~ 50 Hz



Material da fachada do projetor	Vidro temperado
Grau de proteção à água	IP44
Tempo de vida útil	> 50.000 horas
Lumen	2160
Temperatura de cor	6500 K
Peso	2,21kg
Dimensões	22,5x24x12,5cm

## 10 MEIO-AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas eléctricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

# DIODELAMPE MED SENSOR 30W

## POWLI241

### 1 BRUKSOMRÅDE

Denne utendørslampen med infrarød bevegelsessensor er en ideell sikkerhetsanordning for hjem, kontor, lager, garasje osv. Den er utstyrt med den mest avanserte passive infrarød-teknologien og gjenkjenner varmestrålingen fra mennesker, dyr og biler på inntil 10 meters avstand. Lampen tennes ved enhver bevegelse. Perioden som lampen lyser kan justeres fra 5 sekunder opptil 12 minutter.

En innebygd skumringsbryter slår av bevegelsessensoren i denne perioden for å spare energi. Dette forlenger også lampens levetid. Denne diodelampen gir både sikkerhet og komfort: Velkomne besøkende får lyset de behøver.



**ADVARSEL!** Av sikkerhetshensyn bør du lese denne brukermanualen og generelle sikkerhetsinstruksjoner nøye før lampen tas i bruk. Hvis diodelampen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følge med.

### 2 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Les håndboken nøye før du bruker maskinen.
	I samsvar med vesentlige gjeldende sikkerhetsstandarder etter EU-direktivene.

### 3 ADVARSEL

- Diodelampen må ikke monteres mot en mast (stolpe). Den bør helst monteres på et gjerde eller vegg, på et lager, i en forretning e.l.
- Det beskyttende glasset må skiftes øyeblikkelig hvis det skades.

### 4 MONTERING

#### 4.1 Montering av flomlyskasteren

- Slå av strømmen.
- Monter med to skruer på maks. 4 mm.

#### 4.2 Koblingsdiagram

- For montering, bruk en strømkabel med N = blå, jord = grønn/gul og L = brun, og koble denne til som vist i fig. 3. Skru hylsemutteren på skrulokket slik at pakningen tetter. Pakningen kan justeres til en kabel diameter på 8-11 mm.
- Hvis du vil ha kontinuerlig lys, kan du legge til en bryter. Se fig. 4.

#### 4.3 Montering

- Den korrekte måten å montere på vises i fig 1.
- Sørg for å ha sikker avstand mellom flomlyskasteren og den antennelige flaten når du monterer flomlyskasteren på en vegg eller et hjørne, som i fig. 2.

### 5 BRUKE FLOMLYSKASTEREN

- Slå strømmen på.

### 6 INNSTILLING AV BELYSNINGSSYSTEMET (FIG. 5)

#### 6.1 Testmodus

- Drei bryterne DAYLIGHT (daglys) og TIME (tid) til kanten (testposisjonen).
- Still kontrollen SENS (sensor) i midtstilling.
- Slå på strømbryteren. Lampen må ha 1 minutt til å tennes og varmes opp. Deretter slås den av.
- Gå gjennom deteksjonsområdet. Lampen tennes når du beveger deg og slukkes når du stanser opp. Vent til flomlyset slås av før du beveger deg igjen, for å teste sensoren.
- Juster bevegelsessensoren slik at den dekker ønsket område.
- For å dekke et mindre område peker du sensoren nedover. Pek den oppover for å utvide området.

#### 6.2 Innstilling av TIME (tid)

- TIME-bryteren kontrollerer hvor lenge lampen skal være tent etter at sensoren registrerer en bevegelse.
- Drei TIME-bryteren med klokken for å øke (opptil 12 minutter) perioden lampen skal være tent, eller mot klokken for å redusere (ned til 5 sekunder) denne perioden.

#### 6.3 Justering av DAYLIGHT (dagslys)

- Justering av DAYLIGHT (dagslys) bestemmer på hvilket tidspunkt lampen skal slås på når du setter sensoren til automatisk aktivering.
- Drei DAYLIGHT-bryteren midlertidig til den peker mot månen (skumring). I denne stillingen vil bevegelsessensoren være inaktiv i dagslys. I skumringen, når du anser at det er tid for at sensoren skal virke, stiller du simpelthen DAYLIGHT-bryteren i denne stillingen for at sensoren skal aktiveres når dagslyset forsvinner.

#### 6.4 Justering av SENS (sensitivitet)

Justering av sensitivitet kan gjøres for å kompensere for varierte forhold under forskjellige årstider, og for å unngå uønsket utløsning av systemet. Optimal sensitivitet oppnås ved å stille SENS-bryteren først i midtstilling, for deretter å justere bryteren med klokken for å

øke (opptil 12 meter) deteksjonsavstanden, eller mot klokken (ned til 3 meter) for å redusere denne avstanden.

## 7 DETEKSIJONS FELT

- Deteksjonsfeltet til den infrarøde sensoren kan justeres 30 grader horisontalt og 30 grader vertikalt. Med horisontal justering kan deteksjonsfeltet på 180° flyttes trinnløst til høyre eller venstre. Med vertikal justering kan deteksjonsavstanden økes eller reduseres. På denne måten kan du unngå deteksjon som skyldes bevegelse hos naboer eller ute på gaten.
- Best deteksjon oppnås når noen nærmer seg deteksjonsfeltet rett fra siden.
- Ved deteksjon rett foran sensorens akse kan den infrarøde detektoren av og til reagere senere.

## 8 MULIGE PROBLEMER

- Avtrekk og varm luft i bevegelse (f.eks. fra komfyr eller tørkeskap) kan gjøre at lampen slås på uten grunn.
- Passerende biler (varme motorer) kan også gjøre at lampen tennes.
- Trær og busker i nærheten, brå endringer i temperatur og sterke vindkast kan også utløse systemet.
- Hvis lampen sitter under et tak eller under trær, kan den komme til å lyse også på dagtid.
- Hvis lampen ikke virker, kan lysrøret eller sikringen være defekt, eller det kan være et problem med strømkretsen.
- Hvis temperaturforskjellen mellom objektet som skal detekteres og området rundt er for liten (f.eks. om sommeren), kan lampen reagere senere. Deteksjonsområdet blir da f.eks. 10 meter i stedet for 12 meter.
- Hvis det er sterk elektromagnetisk forstyrrelse (4 kV elektrostatisk utladning, 3 V/m elektromagnetisk HF-felt og 1 kV elektriske strømtopper) kan lampen tennes.

## 9 TEKNISKE DATA

Type	POWLI241
Effekt	30W
Spenning/frekvens	220 V – 240 V ~ 50 Hz
Flomlysets frontmateriale	Herdet glass
Beskyttelsesgrad	IP44
Levetid	>50 000 timer
Lysstyrke (Lumen)	2160
Fargetemperatur	6500 K
Vekt	2,21kg
Dimensjoner	22,5x24x12,5cm



Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte.

Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømming og resirkulering.

# LED PROJEKTØR MED SENSOR 30W POWLI241

## 1 ANVENDELSESOMRÅDE

Denne udendørs projektør med en passiv infrarød bevægelsessensor er det ideelle udendørs sikkerhedssystem til huset, kontoret, lageret, værkstedet osv. Det er udstyret med den mest avancerede passive infrarøde teknologi, som sporer varme fra personer, dyr og biler inden for en rækkevidde på cirka 10 meter. Projektøren tændes hvis den registrerer bevægelser. Projektørens brændetid kan justeres til alt mellem 5 sekunder og 12 minutter.

Et indbygget tussmørkerelæ slukker bevægelsessensoren i disse tidsrum for at spare energi. Dette forlænger også produktets levetid. Denne LED projektør er både egnet som sikkerhedsbelysning og til at give komfort: ønskede gæster får automatisk belysning, når det er nødvendigt.



**ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før projektøren tages i brug. Giv kun LED projektøren videre til andre sammen med denne vejledning.**

## 2 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Læs vejledningen før maskinen tages i brug.
	I overensstemmelse obligatoriske, gældende sikkerhedsstandarder i europæiske direktiver.

## 3 ADVARSEL

- Projektøren må ikke sættes på en mast (stang). Er egnet til montering på hegn, mure, i et lager, butik eller lignende sted.
- Beskyttelsesglasset skal udskiftes øjeblikkeligt, hvis det bliver beskadiget.

## 4 SAMLING

### 4.1 Samling af projektøren

- Sluk på hovedafbryderen.
- Fastgør projektøren med to skruer på maks. 4 mm.

### 4.2 Ledningsdiagram

- Til montering skal der bruges bruge en forbindelseskabel med N = blå, jord = grøn/gul og L = brun og forbind dem som vist i figur 3. Skru cylindermøtrikken på

skruelhætten, således at pakningen strammer. Pakningen kan justeres til en kabeldiameter på 8-11 mm.

- Hvis du ønsker uafbrudt belysning, kan du tilføje en afbryder. Se fig. 4.

#### **4.3 Montering**

- Se den korrekte monteringsmetode i figur 1.
- Kontrollér sikkerhedsafstanden mellem hoveddelen og den brændbare overflade ved vægs- eller hjørnemontage som i fig. 2.

### **5 BRUG AF PROJEKTØREN**

- Tænd for strømmen igen.

### **6 INDSTILLING AF PROJEKTØRSYSTEMET (FIG. 5)**

#### **6.1 Testtilstand**

- Drej DAYLIGHT-kontrollen og Time-kontrollen mod uret til kanten (TEST-positionen).
- Indstil SENS. kontrollen til dens midterpunkt.
- Tænd vægkontakten. Projektøren tændes i cirka 1 minut for at varme op. Derefter slukker den.
- Gå gennem detekteringsområdet. Projektøren tændes, når du bevæger dig, og slukker når du stopper. Vent med at teste sensoren igen, til projektøren er slukket.
- Indstil bevægelsessensoren til at dække det ønskede detekteringsområde.
- Ved mindre dækningsområder skal sensoren rettes nedad, ved større dækningsområder skal sensoren rettes opad.

#### **6.2 Tidsindsitling**

- Tidindsstillingen (TIME) styrer hvor længe projektøren er tændt, efter der er registreret bevægelse.
- Drej tidsindstillingsgrebet (TIME) med uret for at øge hvor længe projektøren er tændt (op til ca. 12 minutter) eller mod uret for at reducere tidsforskydningen (ned til ca. 5 sekunder).

#### **6.3 Dagslysindstilling**

- Dagslysindstillingen (DAYLIGHT) bestemmer, hvilket lysniveau som lyssystemet vil starte på, når du indstiller sensoren til automatisk funktion (Automatic Operation).
- Drej midlertidigt DAYLIGHT-kontrolgrebet til kanten med uret ved månepositionen (tusmørke). I denne midlertidige indstillingstilstand forbliver bevægelsessensoren inaktiv i dagslys. Om aftenen, når det ønskede LUX-niveau er nået, skal du blot indstille LITE-kontrolgrebet i den position, som bevægelsessensoren bliver aktiv i takt med at dagslyset forsvinder.

#### **6.4 SENS. indstilling**

Følerindstillingen kan justeres til at kompensere for sæsonbetingede udsving i temperatur samt for at reducere uønsket aktivering. Den optimale følsomhed kan opnås ved først at indstille SENS. kontrolgrebet til sit midterpunkt og derefter justere kontrolgrebet med uret for at øge detekteringsafstanden (op til 12 meter) eller mod uret for at reducere detekteringsafstanden (ned til 3 meter).

## 7 DETEKTERINGSFELTET

- Den infrarøde sensors detekteringsfelt kan justeres 30 grader vandret og 30 grader lodret. Ved hjælp af vandret justering kan det permanente detekteringsfelt på 180° rettes helt til højre eller venstre. Ved hjælp af lodret justering kan detekteringsområdet reduceres eller udvides. På denne måde kan falske detekteringer, som forårsages af naboer og aktivitet på vejen, undgås.
- Den bedste detektering opnås ved at nærme sig detekteringsfeltet vinkelret til dets akse.
- Hvis detekteringsfeltet nærmer sig sin aksens retning, vil den infrarøde detektor i nogle tilfælde reagere senere.

## 8 MULIGE PROBLEMER

- Ventilatorer, såsom udledning fra en damp kappe eller tørretumbler (varmluftcirkulation) kan aktivere projektøren, når den ellers ikke skal aktiveres.
- Passerende biler (varme motorer) kan også aktivere projektøren.
- Nærliggende træer og buske, pludselige temperaturændringer og vindstød kan også aktivere projektøren.
- Hvis projektøren er placeret under et tag eller under træer, kan den også være tændt i dagtimerne.
- Hvis projektøren ikke virker, kan dioden eller sikringen være defekt, eller der kan have været en fejl i det elektriske kredsløb.
- Hvis temperaturforskellen mellem det objekt der skal detekteres og det omkringliggende område er for lille (eksempelvis om sommeren), vil projektøren reagere senere. Detekteringsområdet er således for eksempel 10 meter i stedet for 12 meter.
- Hvis de elektromagnetiske forstyrrelse er tilstrækkeligt stærke (4KV elektrostatisk afladning, 3V/m elektromagnetisk HF-felt og 1 KV hurtig elektrisk transient ladning) kan projektøren blive tændt utilsigtet.

## 9 TEKNISKE DATA

Type	POWLI241
Effekt	30W
Spænding/frekvens	220 V – 240 V ~ 50 Hz
Projektørens facademateriale	Tempereret glas
Vandsikker beskyttelsesklasse	IP44
Levetid	>50.000 timer
Lumen	2160
Farvetemperatur	6500 K
Vægt	2,21kg
Dimensioner	22,5x24x12,5cm





Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde.

Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

# LED-STRÅLKASTARE MED SENSOR 30W POWLI241

## 1 ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Denna utomhusbelysning med en passiv infraröd rörelsedetektor är det ideala säkerhetssystemet utomhus för villor, kontor, lager, garage, etc. Den är utrustad med den senaste passiva infrarödteknologin för att känna av värmeutstrålning från människor, djur, och bilar inom en radie på ca 10 meter. I den händelse någon rörelse känns av tänds belysningen. Den tid belysningen är tänd kan ställas in valfritt mellan 5 sekunder och 12 minuter.

En inbyggd sensor känner av ljusförhållandena och stänger av rörelsesensorn när det är ljusst för att spara energi. Detta förlänger också LED-lampans livslängd. LED-strålkastaren passar som säkerhetsbelysning men skänker då så behövs också belysning åt önskade besökare.



**WARNING!** Läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noggrant innan du börjar använda apparaten. Det gäller din egen säkerhet. Om denna LED-strålkastare överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

## 2 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Läs bruksanvisningen innan verktyget tas i bruk
	Uppfyller tillämpliga säkerhetsstandards enligt Europeiska direktiv

## 3 VARNINGAR

- Reflektorlampan får inte placeras mot en mast (stång). Bästa placering är på ett stängsel eller en vägg, i ett lager, en butik eller liknande plats.
- Skyddsglasat måste omedelbart bytas ut om det skadats.

## 4 MONTERING

### 4.1 Montering av strålkastaren

- Stäng av huvudströmbrytaren.
- Strålkastaren ska fästas med hjälp av 2 skruvar, max. 4 mm.

#### 4.2 Kopplingschema

- För strömförsörjningen ska en jordad kabel användas. Ledarna ansluts som framgår av fig. 3 (N = blå, jord = gul-grön, L = brun). Dra åt kabelgenomföringens hylsmutter så att packningen tätar. Packningen kan justeras att passa till en kabel diameter på 8-11 mm.
- Möjlighet till kontinuerlig belysning kan åstadkommas genom att lägga till en strömbrytare. Se närmare fig. 4.

#### 4.3 Monteringsanvisningar

- Kontrollera att strålkastaren är korrekt monterad, se närmare fig. 1.
- Kontrollera att säkerhetsavståndet mellan strålkastarhöljet och eldfångt material är tillräckligt stort när strålkastaren monteras på en vägg eller i ett hörn. (se fig. 2).

### 5 ANVÄNDNING

- Anslut strömkabeln till nätet för att tända strålkastaren.

### 6 INSTÄLLNING AV BELYSNINGSSYSTEMET (FIG. 5)

#### 6.1 Testläge

- Vrid DAYLIGHT-reglaget och TIME-reglaget moturs så långt det går (TEST-läge).
- Ställ SENS-reglaget i sitt mittläge.
- Sätt på väggkontakten. Strålkastaren tänds under ca 1 minut för att värmas upp. Den slår sedan ifrån.
- Promenera igenom detekteringssektorn. Strålkastaren tänds när man rör sig och stängs av när man står still. Vänta tills strålkastaren släckts innan du går igen för att testa sensorn.
- Ställ in rörelsesensorn att täcka den önskade detekteringssektorn.
- För ett mindre täckningsområde, rikta sensorn nedåt, för ett större täckningsområde, rikta sensorn uppåt.

#### 6.2 TIME-inställning

- TIME-reglaget kontrollerar hur länge strålkastaren ska vara tänd efter det att en rörelse detekterats.
- Vrid TIME-reglaget medurs för att öka hur länge strålkastens ska vara tänd (upp till 12 minuter) och moturs för att minska tiden (ner till ca 5 sekunder).

#### 6.3 DAYLIGHT- inställning (aktiveringspunkt)

- DAYLIGHT-reglaget bestämmer vid vilken ljusintensitet belysningssystemet ska börja fungera då sensorn ställts in på Automatic Operation.
- Vrid till att börja med DAYLIGHT-reglaget medurs så långt det går till månmarkeringen (skymning). I detta läge är rörelsesensorn inaktiv under dagsljus. DAYLIGHT-reglaget vrids sedan vid skymning, då du finner ljusförhållandena sådana att rörelsesensorn ska vara aktiv, tills strålkastaren slår på vid rörelse.

#### 6.4 Känslighetsinställning (SENS. )

Känslighetsinställningen kan ställas in att kompensera för säsongmässiga variationer i temperatur och för att minska oönskad utlösning. Optimal känslighet kan erhållas genom

att först ställa SENS.-reglaget i sitt mittläge och sedan vrida reglaget medurs för att öka detekteringsavståndet till upp till 12 meter och moturs för att minska detekteringsavståndet till ner till 3 meter.

## 7 DETEKTERINGSSEKTOR

- Den infraröda sensorns detekteringssektor kan ställas in 30° i horisontell led och 30° i vertikal ledd. Genom den horisontella inställningen kan den permanenta detekteringssektorn på 180° obegränsat vridas åt höger eller vänster. Med hjälp av den vertikala inställningen kan detekteringssektorn ökas eller minskas.
- På detta sätt kan falska indikeringar exkluderas orsakade av rörelser hos grannar eller från gatan.
- Den bästa detektionen erhålls genom att närma sig detekteringssektorn vinkelrätt mot dess axel.
- Om man närmar sig detekteringssektorn längs dess axel kan den infraröda detektorn i vissa fall reagera fördröjt.

## 8 MÖJLIGA PROBLEM

- Fläktar, så som utsläppet från ett imrör eller en tork (varm luft i rörelse) kan förorsaka att strålkastaren slår på när den inte ska göra det.
- Passerande bilar (varma motorer) kan också orsaka att strålkastaren slår på.
- Träd och buskar som står nära, plötsliga temperaturväxlingar och vindbyar kan också orsaka att strålkastaren slår på.
- Om strålkastaren placerats under ett tak eller under träd, kan det också hända att strålkastaren tänds på dagtid.
- Om strålkastaren inte fungerar kan det bero på att LED-lampan eller säkringen är defekt eller det kan vara frågan om ett strömavbrott.
- Om temperaturskillnaden mellan det föremål som ska detekteras och omgivningen är för liten (på sommaren till exempel) kommer strålkastaren att reagera fördröjt. Detekteringsavståndet är då till exempel 10 meter i stället för 12 meter.
- Om elektromagnetisk interferens är tillräckligt stark (4KV elektrostatisk urladdning, 3V/m elektromagnetiskt HF-fält eller 1 KV elektrisk snabb utjämningssignal), kan strålkastaren slå på oavsiktligt.

## 9 TEKNISKA DATA

Typ	POWL1241
Effekt	30W
Spänning / frekvens	220 V – 240 V ~ 50 Hz
Strålkastarens skyddsglas	Härdat glas
Vattentät; skyddsklass	IP44
Livslängd	> 50 000 timmar
Ljusflöde	2160 lumen
Färgtemperatur	6500K
Vikt	2,21kg

## 10 MILJÖHÄNSYN



Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.

Avfall som kommer från elektriska maskinkomponenter får inte hanteras som vanligt hushållsavfall. De ska deponeras för återvinning där återvinningscentraler finns att tillgå. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information om återvinning.

# SENSORILLA VARUSTETTU LED-VALONHEITIN 30W POWLI241

## 1 KÄYTTÖPAIKKA

Tämä passiivisella liikkeen infrapunatunnistimella varustettu ulkovalo on ihanteellinen turvallisuusjärjestelmä, jonka voit asentaa taloosi, toimistoosi, varastoosi, autotalliisi jne. Siinä on käytetty kaikkein edistyneintä passiivista infrapunateknologiaa tunnistamaan lämmön säteily ihmisistä, eläimistä ja autoista noin 10 metrin säteellä. Jos on jotain liikettä, lamppu syttyy. Lampun palamisaikaa voi säätää 5 sekunnin ja 12 minuutin välillä. Sisäänrakennettu hämäräkytkin katkaisee liikeanturin hämärän aikana energian säästämiseksi. Tämä pidentää myös lampun kestoikää. Tämä LED-valonheitin sopii turvallisuusvaloksi, mutta se tarjoaa myös mukavuutta: tarvittaessa vieraille syttyy automaattisesti valo.



**VAROITUS!** Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna LED-valonheittimen mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

## 2 SYMBOLIT

Tässä käyttöoppaassa ja koneessa käytetään seuraavia symboleita:

	Lue ohjekirja ennen koneen käyttämistä
	Noudattaa asianmukaisia Euroopan direktiivien mukaan sovellettavia turvallisuusstandardeja

## 3 VAROITUS

- LED-valonheitintä ei saa panna maston (pylvään) päälle. Se on paras asentaa aitaan tai varaston, kauppaliikkeen tai vastaavanlaisen tilan seinään.
- Vaihda suojalasi välittömästi, jos se on vioittunut.

## 4 KOKOAMINEN

### 4.1 Valonheittimen kokoaminen

- Kytke pois päävirtapiiriin katkaisin.
- Kiinnitä tämä valo kahdella 4 mm ruuvilla.

### 4.2 Kytkentäkaavio

- Käytä asennettaessa liitännän syöttöjohtoa, jossa N = sininen, maadoitus = vihreä/keltainen ja L = ruskea ja liitä kuvan 3 osoittamalla tavalla. Kierrä ruuvikannan päällä oleva holkkimutteri niin, että johtokansi kiristyy. Johtokansi on mahdollista säätää johtoon, jonka läpimitta on 8-11 mm.
- Jos haluat jatkuvan valon, voit lisätä katkaisimen. Katso kuva 4.

#### 4.3 Asennus

- Tarkasta oikea asennustapa kuvasta 1.
- Tarkasta turvaväli rungon ja herkästi syttyvän pinnan välillä kiinnitettäessä seinään tai nurkkaan kuvan 2 osoittamalla tavalla.

## 5 VALONHEITTIMEN KÄYTTÖ

- Kytke virta takaisin päälle.

## 6 VALOJÄRJESTELMÄN ASETTAMINEN (KUVA 5)

### 6.1 Testaus

- Käännä valaistustason DAYLIGHT-säädintä ja ajan TIME-säädintä vastapäivään reunaan päin (Testausasento).
- Aseta herkkyyden SENS-säädin keskiasentoon.
- Käännä seinäkatkaisin päälle. LED-valonheitin kytkeytyy päälle lämpenemään noin 1 minuutiksi ja sammuu sitten.
- Kävele tunnistusalueen poikki. LED-valonheitin kytkeytyy päälle, kun liikut ja sammuu, kun pysähdyt. Odota että LED-valonheitin sammuu, ennen kuin liikut uudelleen voidaksesi testata sensorin.
- Säädä liikeanturi niin, että se kattaa haluamasi tunnistusalueen.
- Jos haluat pienemmän katkoalueen, suuntaa anturia alaspäin; jos haluat suuremman katkoalueen, suuntaa anturia ylöspäin.

### 6.2 Ajan säätö (TIME)

- TIME-säätö ohjaa sitä, kuinka kauan LED-valaisin palaa sen jälkeen, kun liike on tunnistettu.
- Käännä TIME-säätönappia myötäpäivään voidaksesi pidentää sitä aikaa (noin 12 minuuttiin asti), jonka valaisin palaa tai vastapäivään voidaksesi lyhentää (noin 5 sekuntiin) viiveaikaa.

### 6.3 Valaistustason säätö (DAYLIGHT)

- DAYLIGHT-säätö määrittelee sen, millä valaistustasolla valojärjestelmä alkaa toimia, kun asetat sensorin automaattiseen käyttöasentoon.
- Käännä DAYLIGHT-säätönappia väliaikaisesti reunaa kohti myötäpäivään kuun kuvan (hämärä) kohdalle. Tässä väliaikaisessa asetustilassa liikeanturi ei aktivoidu päivänvalon aikana. Kun huomaat hämärässä, että LUX-valotaso on käyttöön sopiva, aseta vain DAYLIGHT-säätönappi sellaiseen asentoon, että liikeanturi aktivoituu päivänvalon hämärtyessä.

### 6.4 Herkkyyden säätö (SENS)

Herkkyden säätöä voi säätää niin, että se korvaa vuodenaikojen lämpötilavaihtelut ja vähentää ei toivottua aktiivointia. Optimaalinen herkkyys voidaan saavuttaa asettamalla SENS. säätönappi ensin sen keskikohtaan ja säätämällä sitten säätönappia myötöpäivään, jotta tunnistusetaisyys pitenee (jopa 12 metriin) tai vastapäivään, jotta tunnistusetaisyys lyhenee (jopa 3 metriin).

## 7 TUNNISTUSKENTTÄ

- Infrapuna-anturin tunnistuskenttää voi säätää 30 astetta vaakasuunnassa ja 30 astetta pystysuunnassa. Vaakasuoran säädön avulla pysyvä 180° tunnistuskenttä voidaan suunnata äärettömästi oikealle tai vasemmalle. Pystysuoran säädön avulla tunnistusaluetta voidaan pienentää tai laajentaa. Tällä tavalla naapureilta ja kadulta tulevien liikkeiden aiheuttamat väärät tunnistamiset poistuvat.
- Paras tunnistus saadaan lähestymällä tunnistuskenttää kohtisuorasti sen akseliin nähden.
- Jos tunnistuskenttää lähestytään sen akselin suunnassa, infrapunatunnistin reagoi joissakin tapauksissa myöhemmin.

## 8 MAHDOLLISIA ONGELMIA

- Puhaltimet ja esimerkiksi höyryn poisto jostakin laitteesta tai kuivurista (kuuman ilman liike) voi aiheuttaa sen, että valaisin kytkeytyy päälle silloin kun ei tarvitse.
- Ohi ajavat autot (kuumat moottorit) voivat myös sytyttää valaisimen.
- Lähellä olevat puut ja pensaat, äkilliset lämpötilan muutokset ja tuulenpuuskat voivat saada aikaan sen että lamppu syttyy.
- Jos lamppu on pantu katon alle tai puiden alle, silloin lamppu saattaa palaa myös päiväsaikaan.
- Jos lamppusi ei toimi, silloin polttimo tai sulake voi olla viallinen tai sähköpiirissä on voinut olla vika.
- Jos lämpötilaero tunnistettavan kohteen ja ympäristön välillä on liian pieni (esimerkiksi kesällä), silloin valaisimesi reagoi myöhemmin. Tunnistusalue on silloin esimerkiksi 10 metriä eikä 12 metriä.
- Jos sähkömagneettiset häiriöt ovat riittävän voimakkaita (4KV sähköstaattinen purkaus, 3V/m sähkömagneettinen HF-kenttä ja 1 KV nopea ohimenevä sähköpurkaus), silloin valaisin voi syttyä tahattomasti.

## 9 TEKNISET TIEDOT

Tyyppi	POWLI241
Teho	30W
Jännite/taajuus	220 V – 240 V ~ 50 Hz
Valonheittimen pintamateriaali	Karkaistu lasi
Vesitiiviysluokitus	IP44
Suuritehoinen LED polttimo	
Kestoikä	>50.000 tuntia
Valoteho	2160



Valonvärin lämpötila	6500 K
Paino	2,21kg
Mitat	22,5x24x12,5cm

## 10 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä tavallisten kotitalousjätteiden tapaan. Vie ne kierrätettäväksi asianmukaiseen paikkaan. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

# ΠΡΟΒΟΛΕΑΣ LED ΜΕ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ 30W POWLI241

## 1 ΧΡΗΣΕΙΣ

Αυτό το φωτιστικό εξωτερικού χώρου με παθητικό ανιχνευτή κίνησης υπερέθρων είναι ιδανικό ως σύστημα ασφαλείας εξωτερικού χώρου για το σπίτι σας, τον τόπο εργασίας σας κλπ. Είναι εφοδιασμένο με την πλέον προηγμένη τεχνολογία παθητικής ανίχνευσης υπερέθρων για να ανιχνεύει την ακτινοβολία της θερμότητας που εκπέμπουν οι άνθρωποι, τα ζώα και τα αυτοκίνητα, σε εμβέλεια περίπου 10 μέτρων. Όταν το φωτιστικό ανιχνεύσει οποιαδήποτε κίνηση, το LED ανάβει. Η διάρκεια που μένει αναμμένο το LED μπορεί να ρυθμιστεί από 5 δευτερόλεπτα έως 12 λεπτά.

Ένας ενσωματωμένος διακόπτης ημίφωτος απενεργοποιεί τον αισθητήρα κίνησης στη διάρκεια αυτού του χρονικού διαστήματος, για εξοικονόμηση ενέργειας. Έτσι, παρατείνεται επίσης η διάρκεια ζωής του LED. Αυτό το φωτιστικό LED είναι κατάλληλο τόσο για ασφάλεια όσο και για εξυπηρέτηση: π.χ., παρέχετε αυτόματα φωτισμό στους επισκέπτες που περιμένετε, όταν χρειάζεται.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για να ανατρέχετε σε αυτό στο μέλλον. Αν δώσετε τον προβολέα σας LED σε άλλον χρήστη, δώστε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

## 2 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και το εργαλείο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα
	Σύμφωνα με τα ισχύοντα βασικά πρότυπα ασφαλείας των Ευρωπαϊκών Οδηγιών

## 3 ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Ο προβολέας δεν πρέπει να τοποθετηθεί πάνω σε στύλο/κολόνα. Καλύτερα να τοποθετηθεί πάνω σε φράκτη ή τοίχο, μέσα σε αποθήκη, κατάσταση ή κάποιο παρόμοιο μέρος.
- Αν το προστατευτικό τζάμι καταστραφεί, αντικαταστήστε το αμέσως.

## 4 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

### 4.1 Συναρμολόγηση του προβολέα

- Κλείστε τον κύριο διακόπτη ρεύματος.

- Στερεώστε αυτό το φωτιστικό με δύο βίδες μέγ. διαμ. 4 χλστ.

#### 4.2 Διάγραμμα καλωδίωσης

- Για την τοποθέτηση, χρησιμοποιήστε ένα ηλεκτρικό καλώδιο σύνδεσης με Ουδέτερο = μπλε, Γείωση = πράσινο/κίτρινο και Φάση = καφέ, και συνδέστε το όπως φαίνεται στην Εικ. 3. Βιδώστε το παξιμάδι του κυλίνδρου στη βίδα-καπάκι για να σφίξετε το κάλυμμα του καλωδίου. Το κάλυμμα του καλωδίου μπορεί να προσαρμοστεί σε καλώδιο διαμέτρου 8-11 χλστ.
- Αν θέλετε συνεχή φωτισμό, μπορείτε να προσθέσετε έναν διακόπτη. Παρακαλούμε συμβουλευτείτε την Εικ. 4.

#### 4.3 Τοποθέτηση

- Δείτε πώς είναι η σωστή τοποθέτηση στην Εικ. 1.
- Ελέγξτε την απόσταση ασφαλείας ανάμεσα στη συσκευή και την εύφλεκτη επιφάνεια, αν η τοποθέτηση γίνει πάνω σε τοίχο ή σε κάποια γωνία, όπως στην Εικ. 2.

### 5 ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΠΡΟΒΟΛΕΑ

- Συνδέστε στο ρεύμα.

### 6 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΦΩΤΙΣΜΟΥ (ΕΙΚ. 5)

#### 6.1 Δοκιμαστική λειτουργία

- Γυρίστε τα κουμπιά ελέγχου DAYLIGHT (φωτισμός) και TIME (χρόνος) προς τα αριστερά μέχρι τέρμα (θέση δοκιμής).
- Ρυθμίστε το κουμπί SENS (ευαισθησία) στο μεσαίο σημείο.
- Ανοίξτε τον διακόπτη τοίχου. Ο προβολέας θα ανάψει για 1 λεπτό περίπου, μέχρι να ζεσταθεί. Μετά σβήνει.
- Περιπατήστε μέσα στην περιοχή ανίχνευσης. Το LED ανάβει όταν κινείστε και σβήνει όταν σταματάτε. Περιμένετε να σβήσει το LED πριν κινηθείτε πάλι, για να συνεχίσετε τη δοκιμή.
- Ρυθμίστε τον αισθητήρα κίνησης έτσι ώστε να καλύπτει την περιοχή που θέλετε να ανιχνεύεται.
- Για μικρότερη περιοχή κάλυψης, κατευθύνετε τον αισθητήρα προς τα κάτω και για μεγαλύτερη περιοχή προς τα πάνω.

#### 6.2 Ρύθμιση του TIME

- Με το κουμπί TIME ρυθμίζετε τη διάρκεια που θα μένει αναμμένο το LED αφού ανιχνεύσει την κίνηση.
- Γυρίστε το κουμπί TIME προς τα δεξιά για να αυξήσετε τη διάρκεια ανάμματος (μέχρι περίπου 12 λεπτά) ή προς τα αριστερά για να τη μειώσετε (μέχρι περίπου 5 δευτερόλεπτα).

#### 6.3 Ρύθμιση του DAYLIGHT

- Η ρύθμιση του DAYLIGHT καθορίζει το επίπεδο φωτισμού στο οποίο θα αρχίζει να λειτουργεί το σύστημα όταν θέσετε τον αισθητήρα σε Αυτόματη Λειτουργία.
- Προσωρινά, γυρίστε το κουμπί DAYLIGHT προς τα δεξιά μέχρι τέρμα, στη θέση της σελήνης (Λυκόφως). Με αυτή την προσωρινή ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας, ο

αισθητήρας κίνησης παραμένει αδρανής όσο υπάρχει φως της ημέρας. Κατά το σούρωπο, όταν δείτε ότι το επίπεδο φωτεινότητας (LUX) είναι το επιθυμητό για τη λειτουργία, απλώς θέστε το κουμπί DAYLIGHT στη θέση όπου ο αισθητήρας κίνησης αρχίζει να ενεργοποιείται καθώς μειώνεται το φως της ημέρας.

#### 6.4 Ρύθμιση του SENS

Το επίπεδο ευαισθησίας μπορεί να ρυθμιστεί έτσι ώστε να αντισταθμίσει τις εποχιακές μεταβολές της θερμοκρασίας και να ελαχιστοποιείται η ανεπιθύμητη ενεργοποίηση. Μπορείτε να πετύχετε το βέλτιστο επίπεδο ευαισθησίας ρυθμίζοντας αρχικά το κουμπί SENS στο μεσαίο σημείο και μετά γυρίζοντας το κουμπί προς τα δεξιά για να αυξήσετε τη απόσταση ανίχνευσης (μέχρι 12 μέτρα) ή προς τα αριστερά για να τη μειώσετε (μέχρι 3 μέτρα).

### 7 ΤΟ ΠΕΔΙΟ ΑΝΙΧΝΕΥΣΗΣ

- Το πεδίο ανίχνευσης του αισθητήρα υπερύθρων μπορεί να ρυθμιστεί 30 μοίρες σε οριζόντια κατεύθυνση και 30 μοίρες σε κάθετη κατεύθυνση. Με την οριζόντια ρύθμιση, το μόνιμο πεδίο ανίχνευσης 180° μπορεί να οριστεί απεριόριστα προς τα δεξιά ή αριστερά. Με την κάθετη ρύθμιση, η περιοχή ανίχνευσης μπορεί να είναι περιοριστεί ή να επεκταθεί. Έτσι, αποκλείεται οποιαδήποτε εσφαλμένη ανίχνευση που μπορεί να προκληθεί από κινήσεις των γειτόνων και την κίνηση του δρόμου.
- Η καλύτερη ανίχνευση επιτυγχάνεται όταν η κίνηση μέσα το πεδίο ανίχνευσης πλησιάζει από πλάγια στην κατακόρυφη ευθεία του άξονα του προβολέα.
- Αν η κίνηση μέσα στο πεδίο ανίχνευσης πλησιάζει κατακόρυφα προς τον άξονα του προβολέα, ο ανιχνευτής υπερύθρων, σε ορισμένες περιπτώσεις, μπορεί να αποκριθεί με καθυστέρηση.

### 8 ΠΙΘΑΝΑ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ

- Ο αέρας από τις συσκευές αερισμού, όπως ο στεγνωτήρας μαλλιών (κίνηση θερμού αέρα) μπορεί να ενεργοποιήσει τον προβολέα, όταν αυτό δεν χρειάζεται.
- Τα περαστικά αυτοκίνητα (ζεστές μηχανές) μπορούν να επίσης να ενεργοποιήσουν τον προβολέα.
- Τα κοντινά δέντρα και οι θάμνοι, οι ξαφνικές αλλαγές θερμοκρασίας και το αιφνίδιο φύσημα του αέρα μπορούν να επίσης να ενεργοποιήσουν τον προβολέα.
- Αν ο προβολέας έχει τοποθετηθεί κάτω από στέγη ή δέντρα, τότε ο προβολέα μπορεί να επίσης να φωτίζει ακόμη και με το φως της ημέρας.
- Αν ο προβολέας σας δεν λειτουργεί, σημαίνει ότι το LED ή η ηλ. ασφάλεια μπορεί να ελαττωματικά ή μπορεί να έχει συμβεί διακοπή ρεύματος.
- Αν η διαφορά θερμοκρασίας μεταξύ του αντικειμένου που ανιχνεύεται και της γύρω περιοχής είναι πάρα πολύ μικρή (το καλοκαίρι, για παράδειγμα), τότε ο προβολέας σας θα αποκριθεί με καθυστέρηση. Η περιοχή ανίχνευσης πρέπει τότε να τεθεί, για παράδειγμα, στα 10 μέτρα αντί στα 12 μέτρα.
- Αν οι ηλεκτρομαγνητικές παρεμβολές είναι αρκετά ισχυρές (ηλεκτροστατική εκκένωση 4KV, ηλεκτρομαγνητικό πεδίο υψηλής συχνότητας 3V/m και ταχεία ηλεκτρική μεταβατική ριπή 1 KV), τότε ο προβολέας μπορεί να ενεργοποιηθεί άσκοπα.

**9 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ**

Τύπος	POWLI241
Ισχύς	30W
Τάση/συχνότητα	220 V – 240 V ~ 50 Hz
Υλικό πρόσωσης προβολέα	Γυαλί ασφαλείας (σκληρυμένο)
Βαθμός αδιάβροχης προστασίας	IP44
Διάρκεια ζωής	>50.000 ώρες
Λούμεν	2160
Θερμοκρασία χρώματος	6500 K
Βάρος	2,21kg
διαστάσεις	22,5x24x12,5cm

**10 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ**

Εάν η συσκευή σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην την πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα αλλά απορρίψτε την με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.

Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

# LED REFLEKTOR SA SENZOROM 30W POWLI241

## 1 PODRUČJE UPORABE

Ovaj vanjski reflektor s pasivnim infracrvenim detektorom pokreta idealan je za vanjske sigurnosne sustave kuća, ureda, skladišta, garaža itd. Opremljen je najnaprednijom tehnologijom pasivnog infracrvenog spektra koje prepoznaje toplinsko zračenje ljudi, životinja i automobila u dometu od približno 10 metara. U slučaju bilo kakvog pokreta, reflektor će se uključiti. Razdoblje uključenosti reflektora može se prilagoditi na bilo koju vrijednost u intervalu od 5 sekundi do 12 minuta.

Ugrađena sklopka za polutamu isključuje senzor pokreta u to vrijeme kako bi se uštedjela energija. Na taj način ćete produžiti životni vijek žarulje proizvođača. Ovaj LED reflektor može služiti kao sigurnosna rasvjeta, ali i kao dodatno osvjetljenje: poželjnim posjetiteljima ćete prema potrebi moći dodatno osvijetliti prostor.



**UPOZORENJE!** Radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne upute prije korištenja alata. Uz vaš LED reflektor obvezno moraju biti priložene i ove upute.

## 2 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili stroju se koriste ovi simboli:

	Pažljivo pročitajte priručnik prije upotrebe stroja.
	U skladu s bitnim važećim sigurnosnim standardima Europskih direktiva

## 3 UPOZORENJE

- Svjetiljka se ne smije stavljati na jarbol (stup). Najprikladniji je za ugradnju na ogradu ili zid, u skladište, trgovinu ili na neko slično mjesto.
- Odmah zamijenite zaštitno staklo ako je oštećeno.

## 4 SKLAPANJE

### 4.1 Sklapanje reflektora

- Isključite glavnu sklopku napajanja.
- Svjetlo pričvrstite sa dva vijka ne veća od 4 mm.

#### 4.2 *Dijagram ožičenja*

- Za ugradnju koristite isporučeni kabel za napajanje s N (nula) = plava, masa = zeleno/žuta i L (faza) = smeđa i spojite kako je prikazano na slici 3. Navijte valjkastu maticu kape vijka do zatezanja omota. Omot je moguće podesiti na promjer kabela od 8-11 mm.
- Ako želite stalno svjetlo, možete dodati sklopku. Pogledajte sliku 4.

#### 4.3 *Postavljanje*

- Provjerite ispravan način ugradnje na slici 1.
- Provjerite postoji li sigurnosna udaljenost između kućišta i zapaljive površine prilikom zidne ili kutne ugradnje kako je prikazano slikom 2.

### 5 UPORABA REFLEKTORA

- Ponovno uključite napajanje.

### 6 PRILAGOĐAVANJE SUSTAVA ZA RASVJETU (SL. 5)

#### 6.1 *Provjera rada*

- Okrećite kotačić DAYLIGHT (DNEVNO SVJETLO) i kotačić regulatora Time u smjeru suprotnom od kazaljke na satu do graničnog položaja (položaj TEST).
- Podesite regulator SENS. u srednji položaj.
- Uključite zidnu sklopku. Reflektor će se uključiti na otprilike 1 minutu kako bi se zagrijao. Zatim će se isključiti.
- Prođite kroz područje detekcije. Reflektor će se uključiti kad se pokrenete i isključiti kad zastanete. Pričekajte da se reflektor isključi prije ponovnog pokretanja radi provjere rada senzora.
- Podesite senzor pokreta tako da njime obuhvatite željeno područje detekcije.
- Za manje površine obuhvaćanja usmjerite senzor prema dolje; za veće površine ga usmjerite prema gore.

#### 6.2 *Podešavanje vremena (TIME)*

- Regulator vremena TIME služi za podešavanje vremena uključivosti reflektora nakon prepoznavanja pokreta.
- Okrećite regulator TIME u smjeru kazaljke na satu za povećavanje (do otprilike 12 minuta) vremena uključivosti reflektora ili u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za smanjivanje (do otprilike 5 sekundi) vremenskog kašnjenja.

#### 6.3 *Podešavanje svjetla (DNEVNO SVJETLO)*

- Podešavanjem funkcije DNEVNO SVJETLO određuje se na kojoj će razini osvjetljenosti sustav rasvjete početi s radom kad senzor postavite na Automatic Operation (automatski rad).
- Provizorno okrenite kotačić regulatora DNEVNO SVJETLO u smjeru kazaljke na satu do graničnog položaja u sa simbolom mjeseca (sumrak) U ovom provizornom režimu podešavanja, senzor pokreta ostat će neaktivan za vrijeme dnevnog svjetla. U položaju sumraka, kad odredite da je nastupila razina LUX (osvijetljenost) za aktiviranje rada, jednostavno postavite kotačić regulatora DNEVNO SVJETLO u položaj u kojemu će se senzor pokreta aktivirati kad nestane danjeg svjetla.

#### 6.4 Podešavanje funkcije SENS.

Podešavanje osjetljivosti može se prilagoditi razlikama u temperaturi za razna godišnja doba i tako smanjiti mogućnost neželjenog aktiviranja. Najbolja osjetljivost postiže se početnim postavljanjem kotačića regulatora SENS. u njegov srednji položaj i njegovim okretanjem u smjeru kazaljke na satu radi povećavanja (do 12 metara) udaljenosti detekcije ili u smjeru suprotnom od kazaljke na satu za smanjivanje (do 3 metra) udaljenosti detekcije.

### 7 POLJE DETEKCIJE

- Polje detekcije infracrvenog senzora može se prilagoditi za 30 stupnjeva u vodoravnom i 30 stupnjeva u vertikalnom pravcu. Pomoću vodoravnog prilagođavanja, trajno polje detekcije od 180° može se kontinuirano usmjeravati udesno ili ulijevo. Vertikalnim prilagođavanjem, polje detekcije je može se ili proširiti. Na taj način mogu se isključiti sve lažne detekcije uzrokovana pokretima susjeda ili prolaznika s ulice.
- Najbolja detekcija ostvaruje se približavanjem polju detekcije okomitom na svoju os.
- Ako se polje detekcije približava smjeru svoje osi, infracrveni detektor će u nekim slučajevima kasnije reagirati.

### 8 MOGUĆE POTEŠKOĆE

- Ventilatori, izlaz zraka iz isparivača i sušilica (pokreti vrućeg zraka) može dovesti do neželjenog uključivanja reflektora.
- Automobili u prolazu (topli motori) također mogu uključiti reflektor.
- Reflektor mogu uključiti i obližnja stabla i grmlje, nagle promjene u temperaturi i udari vjetra.
- Ako je reflektor postavljen ispod krova ili stabla, može uključiti i po danjem svjetlu.
- Ako reflektor ne radi, pokvarena je žarulja ili osigurač ili je došlo do drugog kvara u električnom krugu.
- Reflektoru će trebati dulje za reakciju ako je premala razlika u temperaturi između objekta detekcije i okoline (primjerice, ljeti). Tada će opseg detekcije biti 10 umjesto 12 metara.
- Reflektor se može neželjeno uključiti i u slučaju dovoljno snažnih elektromagnetskih smetnji (elektrostatski izboj od 4 kV, elektromagnetsko polje visoke frekvencije od 3 V/m ili brzi tranzijentni prenaponi od 1 kV

### 9 TEHNIČKI PODACI

Vrsta	POWLI241
Snaga	30W
Napon/frekvencija	220V – 240V ~ 50Hz
Materijal prednjeg dijela reflektora	Kaljeno staklo
Stupanj vodonepropusne zaštite	IP44
Radni vijek	>50.000 sati
Lumena	2160



Temperatura boje	6500 K
Težina	2,21kg
veličina	22,5x24x12,5cm

## 10 OKOLIŠ



Ako Vaš uređaj treba zamijeniti nakon dugotrajne uporabe, ne odlažite ga u kućni otpad nego ga odložite na način koji je siguran za okoliš.

Otpad koji nastaje od dijelova električnih uređaja se ne smije odlagati u normalni kućni otpad. Molimo reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

# LED REFLEKTOR SA SENZOROM 30W POWLI241

## 1 OBLAST UPOTREBE

Ovo spoljašnje osvetljenje sa pasivnim infracrvenim detektorom kretanja je idealan sistem zaštite na otvorenom prostoru za vašu kuću, poslovni prostor, skladište, garažu, itd.

Opremljeno je najnaprednijom pasivnom infracrvenom tehnologijom za otkrivanje toplotnog zračenja ljudi, životinja i automobila na udaljenosti do približno 10 metara. U slučaju bilo kakvog kretanja, svetlo će se upaliti. Period u kome svetiljka svetli se može podesiti na bilo koju vrednost između 5 sekundi i 12 minuta.

Ugrađeni prekidač za polumrak isključuje senzor kretanja za vreme tih sati u cilju štednje energije. Pored toga, ovime se produžava i životni vek lampe. Ova LED svetiljka je pogodna kao zaštitno osvetljenje kao i za pružanje komfora željenim posetiocima koji će automatski dobiti osvetljenje kada im je to potrebno.



**UPOZORENJE!** Radi vaše sopstvene bezbednosti, pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opšta bezbednosna uputstva. U slučaju prenošenja vlasništva na drugog korisnika, uz LED reflektor obavezno priložite ova uputstva.

## 2 SYMBOLI

U ovom uputstvu i/ili na mašini korišćeni se sledeći simboli:

	Pre upotrebe mašine pročitajte uputstvo
	U skladu sa primenjivim bezbednosnim standardima Evropskih direktiva

## 3 UPOZORENJE

- Ovaj reflektor se ne sme kačiti na stub. Najbolje je da se montira na ogradu ili na zid, u skladištu, radnji ili na nekom sličnom mestu.
- Odmah zamenite zaštitno staklo ukoliko se ošteti.

## 4 SKLAPANJE

### 4.1 Sklapanje reflektora

- Isključite glavni osigurač.
- Pričvrstite ovaj reflektor pomoću dva vijka max. 4mm.

#### 4.2 Šema povezivanja

- Za pričvršćivanje upotrebite priključni napojni kabl gde je N = plavo, uzemljenje = zeleno/žuto i L = braon i spojite kao što je prikazano na sl. 3. Zavrnite cilindričnu navrtku poklopa sa navojem tako da se pakovanje pritegne. Pakovanje se može podesiti za prečnik kabla od 8-11 mm.
- Ukoliko želite kontinualno svetlo možete da dodate prekidač. Videti sl. 4.

#### 4.3 Montiranje

- Proverite ispravan način montiranja na sl. 1.
- Proverite bezbednosno rastojanje između tela i zapaljive površine kada montirate reflektor na zid ili pod uglom kao na sl. 2.

### 5 UPOTREBA REFLEKTORA

- Ponovo uključite električnu struju.

### 6 POSTAVLJANJE SISTEMA ZA OSVETLJAVANJE (SL. 5)

#### 6.1 Probni režim

- Okrenite regulator svetla (DAYLIGHT) i regulator vremena (TIME) u smeru suprotnom od kazaljke na satu do kraja (PROBNI - TEST položaj).
- Postavite regulator osetljivosti (SENS.) u njegov srednji položaj.
- Uključite zidni prekidač. Reflektor će se uključiti na približno 1 minut da bi se zagrejavao. Zatim se gasi.
- Prođite kroz prostor detekcije. Reflektor se pali kada se pomerate i gasi kada se zaustavite. Sačekajte da se reflektor ugasi pre nego što se ponovo pomerite da biste ispitali senzor.
- Podesite senzor kretanja tako da pokriva željenu površinu detekcije.
- Za manju površinu pokrivanja usmerite senzor na dole; za veću površinu pokrivanja, usmerite senzor na gore.

#### 6.2 Podešavanje vremena (TIME)

- Podešavanjem vremena (TIME) reguliše se koliko dugo će reflektor ostati upaljen nakon otkrivanja kretanja.
- Okrenite točkić za regulaciju vremena (TIME) u smeru kazaljke na satu da biste povećali (do približno 12 minuta) vreme ili suprotno od smera kazaljke na satu da biste smanjili (do približno 5 sekundi) vreme za koje će reflektor ostati upaljen.

#### 6.3 Podešavanje svetla (DAYLIGHT)

- Podešavanjem svetla (DAYLIGHT) se određuje pri kom nivou svetlosti će sistem osvetljenja početi da radi kada postavite senzor na automatski rad.
- Privremeno okrenite do kraja točkić za regulaciju svetla (DAYLIGHT) u smeru kazaljke na satu u položaj meseca (sumrak). U ovom privremenom režimu, senzor kretanja ostaje neaktivan za vreme dnevne svetlosti. U sumrak, kada utvrdite da je nivo osvetljenja takav da je potreban rad reflektora, jednostavno postavite točkić za regulaciju svetla (DAYLIGHT) u položaj u kome će senzor kretanja postati aktivan dok se dnevna svetlost smanjuje.

#### 6.4 Podešavanje osetljivosti (SENS.)

Osetljivost se može podesiti tako da se kompenzuju sezonske varijacije u temperaturi i smanji neželjeno paljenje. Optimalna osetljivost se može postići ručnim postavljanjem točkića za regulaciju osetljivosti (SENS.) na srednju vrednost a zatim podešavanjem točkića za regulaciju u smeru kazaljke na satu da bi se povećala (do 12 metara) udaljenost detekcije ili u smeru suprotnom od kazaljke na satu da bi se smanjila (do 3 metra) udaljenost detekcije.

### 7 POLJE DETEKCIJE

- Polje detekcije infracrvenog senzora se može podesiti za 30 stepeni u horizontalnom pravcu i 30 stepeni u vertikalnom pravcu. Horizontalnim podešavanjem trajno polje detekcije od 180° se može beskonačno usmeriti ulevo ili udesno. Vertikalnim podešavanjem oblast detekcije se može smanjiti ili povećati. Na ovaj način se isključuju sve lažne detekcije izazvane kretanjem suseda i sa ulice.
- Najbolja detekcija se postiže prilazom polju detekcije u pravcu upravnom na njegovu osu.
- Ukoliko se polju detekcije prilazi u pravcu njegove ose, infracrveni detektor će u nekim slučajevima kasnije reagovati.

### 8 MOGUĆI PROBLEMI

- Ventilatori, kao što je ispusni vazduh iz aspiratora ili sušilice (kretanje vrućeg vazduha) mogu da izazovu da se svetiljka upali kada to nije potrebno.
- Automobili u prolazu (vrući motori) takođe mogu da izazovu da se vaša svetiljka upali.
- Drveće i žbunje koji su u blizini, iznenadne promene temperature i naleti vetra takođe mogu da izazovu da se vaša svetiljka upali.
- Ukoliko je svetiljka postavljena ispod krova ili ispod drveća, može se desiti da svetli tokom vremena sa dnevnim svetlošću.
- Ukoliko vaša svetiljka ne radi, moguće je da su sijalica ili osigurač defektni ili je moguće da je došlo do kvara u električnom kolu.
- Ukoliko je temperaturna razlika između predmeta koji treba detektovati i okolne sredine isuviše mala (tokom leta na primer) tada će vaša svetiljka kasnije reagovati. Oblast detekcije je tada, na primer, 10 metara umesto 12 metara.
- Ukoliko je elektromagnetna interferencija dovoljno jaka (elektrostatičko pražnjenje 4 KV, 3V/m elektromagnetno HF-polje i 1 KV električne brze prelazne pojave (EFT/B)), tada svetiljka može nenamerno da zasvetli.

**9 TEHNIČKI PODACI**

Tip	POWLI241
Snaga	30W
Napon/frekvencija	220V – 240V ~ 50Hz
Materijal lica reflektora	Kaljeno staklo
Klasa zaštite od prodora vode	IP44
Životni vek	>50.000 sati
Lumen	2160
Temperatura boje	6500K
súty	2,21kg
méretek	22,5x24x12,5cm

**10 ŽIVOTNA SREDINA**

Ako je potrebno da zamenite mašinu nakon njenog životnog veka, nemojte je odlagati sa kućnim otpadom, već je odložite na ekološki prihvatljiv način. Otpad proizveden upotrebom električnih mašina ne treba odlagati kao obični otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

# SVĚTLOMET LED S ČIDLEM 30W POWLI241

## 1 OBLAST POUŽITÍ

Toto venkovní svítidlo s pasivním infračerveným detektorem pohybu je ideální venkovní bezpečnostní systém pro dům, kancelář, sklad, garáž atd. Je vybaveno nejpokročilejší pasivní infračervenou technologií a detekuje vyzařování osob, zvířat a vozidel v dosahu cca 10 metrů. V případě jakéhokoliv pohybu se lampa rozsvítí. Doba, po kterou mapa svítí, lze nastavit v rozmezí od 5 vteřin do 12 minut.

Vestavěný spínač pro období přítomnosti vypíná pohybový snímač během těchto hodin, aby se šetřila energie. Tím se rovněž prodlužuje životnost lampy. Toto světlo LED je vhodné jako bezpečnostní osvětlení a rovněž nabízí pohodlí: Žádaným návštěvníkům se automaticky dostane osvětlení, když je potřebují.



**UPOZORNĚNÍ!** Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti pečlivě tuto příručku a obecné bezpečnostní pokyny. Váš světlo LED by se měl předávat jiným uživatelům jen společně s těmito pokyny.

## 2 SYMBOLY

V tomto návodu a u přístroje jsou používány následující symboly:

	Před použitím stroje si přečtěte návod
	V souladu se základními platnými bezpečnostními normami Evropských směrnic

## 3 VAROVÁNÍ

- Světlo LED se nesmí upevňovat na stožár (sloupek). Nejvhodnější instalace je na plot nebo stěnu, ve skladu, v dílně nebo na podobném místě.
- Jestliže se ochranné sklo poškodí, ihned je vyměňte.

## 4 MONTÁŽ

### 4.1 Montáž světlometu

- Vypněte hlavní automatický jistič.
- Připevněte toto světlo dvěma šrouby max. 4 mm.

### 4.2 Schéma zapojení

- Při montáži použijte přípojovací přívodní kabel, kde je neutrální modrý (N), uzemnění zelenožluté a fáze hnědá (L), a zapojte jej tak, jak je patrné z obr. 3.

Našroubujte hlavňovou spojku přesuvné matice tak, aby se instalace utáhla. Instalaci lze přizpůsobit průměru kabelu 8-11 mm.

- Potřebujete-li nepřerušované světlo, můžete si přidat spínač. Podívejte se prosím na obr. 4.

#### **4.3 Montáž světlometu**

- Zkontrolujte správný způsob montáže na obr 1.
- Zkontrolujte bezpečnou vzdálenost mezi tělesem a hořlavým povrchem při zavěšení na stěnu nebo do rohu jako na obr. 2.

### **5 POUŽÍVÁNÍ SVĚTLOMETU**

- Znovu zapněte proud.

### **6 NASTAVENÍ OSVĚTLOVACÍHO SYSTÉMU (OBR. 5)**

#### **6.1 Zkušební režim TEST**

- Otáčejte ovladačem DAYLIGHT a ovladačem TIME proti směru pohybu hodinových ručiček až na doraz (poloha TEST).
- Nastavte ovladač citlivosti SENS. do střední polohy.
- Zapněte nástěnný vypínač. Světlomet se zapne asi na 1 minutu, aby se zahřál. Potom se vypne.
- Projděte oblast detekce. Světlomet LED se zapíná, když se pohybujete, a vypíná se, když se zastavíte. Chcete-li otestovat čidlo, vyčkejte na vypnutí světlometu LED a teprve potom se začněte znovu pohybovat.
- Nastavte pohybové čidlo tak, aby krylo požadovanou oblast detekce.
- Přejete-li si menší oblast krytí, natočte čidlo dolů; pro větší oblast krytí natočte čidlo nahoru.

#### **6.2 Nastavení časovače (TIME)**

- Nastavení časovače TIME řídí dobu, po kterou zůstane světlomet LED rozsvícený po detekci pohybu.
- Otáčejte ovládacím knoflíkem TIME ve směru pohybu hodinových ručiček k prodloužení této doby (až po cca 12 minut) nebo proti směru pohybu hodinových ručiček ke zkrácení této doby (až na cca 5 vteřin).

#### **6.3 Nastavení vnějšího jasu (DAYLIGHT)**

- Nastavení vnějšího jasu DAYLIGHT určuje, při které světelné úrovni začne osvětlovací systém fungovat, když bude čidlo nastaveno na automatický provoz.
- Přechodně otočte ovládací knoflík DAYLIGHT ve směru pohybu hodinových ručiček na doraz v poloze pro měsíční svit (soumrak). V tomto režimu přechodného nastavení zůstává pohybové čidlo za dne nečinné. Až za soumraku dojdete k názoru, že úroveň vnějšího jasu (LUX) odpovídá zahájení provozu svítidla, nastavte prostě ovládací knoflík vnějšího jasu DAYLIGHT do polohy pro aktivaci pohybového čidla při ubývání denního světla.

#### **6.4 Nastavení citlivosti (SENS)**

Nastavení citlivosti lze upravovat, aby se vyrovnaly sezónní výkyvy v teplotě a aby se omezilo nechtěné spínání. Optimální citlivost lze docílit nastavením ovládacího knoflíku citlivosti SENS nejprve do střední polohy a potom jeho otáčením ve směru pohybu hodinových ručiček ke zvýšení (až na 12 metrů) detekční vzdálenosti nebo proti směru pohybu hodinových ručiček ke snížení (až na 3 metry) detekční vzdálenosti.

## 7 OBLAST DETEKCE

- Oblast detekce infračerveného čidla lze nastavit do 30 stupňů ve vodorovném směru a 30 stupňů ve svislém směru. Prostřednictvím vodorovného nastavení si lze nařídit trvalou detekční oblast spojitě v úhlu 180° doprava nebo doleva. Prostřednictvím svislého nastavení lze detekční oblast zúžit nebo rozšířit. Tak se vyloučí nepravé detekce způsobené pohyby u sousedů a z ulice.
- Nejlepší detekce se dosáhne při přístupu kolmo k ose oblasti detekce.
- Při přístupu podél osy oblasti detekce může infračervené čidlo někdy reagovat později.

## 8 MOŽNÉ PROBLÉMY

- Pohyb horkého vzduchu např. z ventilátoru, který odvádí výpary ze sušičky, může způsobit, že se lampa zapne, i když to není zapotřebí.
- Lampu mohou rozsvítit i okolo projíždějící automobily (horké motory).
- Lampu mohou rovněž zapnout blízké stromy a křoví, náhlé změny teploty a poryvy větru.
- Pokud je lampa umístěna pod střechem nebo pod stromy, je možné, že bude svítit i za denního světla.
- Jestliže lampa nefunguje, může to být vadou žárovky nebo pojistky nebo je závada v elektrickém obvodu.
- Je-li teplotní rozdíl mezi předmětem, jenž má být detekován, a okolním prostorem příliš malý (například v létě), zareaguje lampa později. Oblast detekce je pak například 10 metrů namísto 12 metrů.
- Jsou-li elektromagnetické poruchy dostatečně silné (4 KV elektrostatický výboj, 3 V/m elektromagnetické pole HF a 1 KV krátkodobé přepětí), může se lampa zapnout neúmyslně.

## 9 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	POWL1241
Příkon	30W
Napětí / frekvence	220 V – 240 V ~ 50 Hz
Materiál krytu světlotmetu	Temperované sklo
Stupeň krytí	IP44
Životnost	>50000 hodin
Světelnost (lumen)	2160
Barevná teplota	6500 K
váha	2,21kg



## 10 ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ



Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Kde je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u maloobchodníků, kde a jak lze recyklovat.

# LED SVETLOMET SO SENZOROM 30W POWLI241

## 1 OBLASŤ POUŽITIA

Toto osvetlenie na von s pasívnym infračerveným detektorom pohybu je ideálnym exteriérovým bezpečnostným systémom pre váš dom, kanceláriu, sklad, garáž atď. Je vybavený najpokročilejšou pasívnou infračervenou technológiou na zistenie tepelného vyžarovania osôb, zvierat a áut s dosahom do približne 10 metrov. V prípade pohybu sa lampa rozsvieti. Dobu, počas ktorej lampa svieti, môžete nastaviť ľubovoľne od 5 sekúnd do 12 minút.

Zabudovaný spínač pre polotmu vypína senzor pohybu počas denných hodín, aby ste ušetrili energiu. Predlžuje to tiež životnosť lampy. Toto LED svetlo je vhodné ako bezpečnostné osvetlenie a zároveň ponúka komfort: želaným návštevníkom automaticky ponúkne osvetlenie, keď to potrebujú.



**VAROVANIE!** Tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte pred použitím prístroja, pre vašu vlastnú bezpečnosť. Váš LED svetlomet môžete odovzdať inej osobe iba spolu s týmto návodom.

## 2 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Pred používaním tohto stroja si prečítajte návod
	V súlade s príslušnými bezpečnostnými normami Európskych smerníc

## 3 VAROVANIE

- Svetlomet nesmie byť pripevnený o stĺp. Nainštalujte ho na plot alebo stenu, v sklade, obchode alebo na podobnom mieste.
- Ak sa ochranné sklo poškodí, okamžite ho vymeňte.

## 4 MONTÁŽ

### 4.1 Montáž svetlometu

- Prerušovač elektrického obvodu vypnite.
- Toto svetlo pripevnite pomocou dvoch skrutiek s veľ. max. 4 mm.

#### 4.2 Schéma zapojenia

- Pre montáž použite napájací kábel s N = modrá, uzemnenie = zeleno/žltá a L = hnedá a pripojte ho podľa obrázka 3. Hlavnú spojku skrutkovacieho viečka priskrutkujte tak, aby bola súprava utiahnutá. Súpravu možno nastaviť na priemer kábla 8-11 mm.
- Ak chcete mať nepretržité svetlo, môžete pridať spínač. Pozrite si obr. 4.

#### 4.3 Montáž

- Skontrolujte správny spôsob montáže na obr. 1.
- Keď sa zariadenie montuje na stenu alebo do rohu, skontrolujte bezpečnostnú vzdialenosť medzi telesom a horľavým povrchom, ako ukazuje obr. 2.

### 5 POUŽÍVANIE SVETLOMETU

- Znovu zapnite napájanie.

### 6 NASTAVENIE SVETELNÉHO SYSTÉMU (OBR. 5)

#### 6.1 Testový režim

- Otáčajte regulátorom DENNÉHO SVETLA a regulátorom času proti smeru hod. ručičiek po okraj (TESTOVÁ poloha).
- Nastavte citlivosť. Nastavte na stredový bod.
- Zapnite vypínač na stene. Svetlomet sa zapne asi na 1 minútu, aby sa zahrial. Potom sa vypne.
- Prejdite cez detekovanú oblasť. LED svetlomet sa zapne, keď sa budete pohybovať a vypne, keď zastavíte. Počkajte, kým sa LED svetlomet vypne a až potom sa znovu začnete hýbať, aby ste otestovali senzor.
- Nastavte senzor pohybu, aby pokrýval želanú detekčnú oblasť.
- Pri menšej oblasti pokrytia nasmerujte senzor nadol, pri väčšej oblasti pokrytia nasmerujte senzor nahor.

#### 6.2 Nastavenie ČASU (TIME)

- Nastavovacie regulátory ČASU riadia, ako dlho bude LED svetlomet po zistení pohybu zapnutý.
- Na zvýšenie doby svietenia svetlometu (do cca. 12 minút) otočte regulačným gombíkom ČASU v smere hod. ručičiek, otočením proti smeru hod. ručičiek znížite časový rozsah (až po 5 sekúnd).

#### 6.3 Nastavenie DENNÉHO SVETLA (DAYLIGHT)

- Nastavenie DENNÉHO SVETLA určuje, pri akej úrovni začne svetelný systém fungovať, keď nastavíte senzor na automatickú prevádzku.
- Provizórne otočte regulačným gombíkom DENNÉHO SVETLA po okraj v smere hod. ručičiek pri polohe mesiaca (súmrak). V tomto provizórnom režime nastavenia ostane senzor pohybu počas dňa neaktívny. Pri súmraku, keď sa vám zdá, že je to hodnota LUXOV požadovaná na prevádzku, nastavte regulačný gombík DENNÉHO SVETLA do polohy, aby sa senzor pohybu aktivoval, keď nastane úbytok denného svetla.

#### 6.4 Nastavenie CITLIVOSTI (SENS)

Nastavenie citlivosti môžete upraviť, aby sa kompenzovali sezónne variácie v teplote a znížilo sa tak neželané spúšťanie. Optimálnu citlivosť docielite nastavením regulačného gombíka citlivosti spočiatku na stredový bod a potom nastavíte regulačný gombík v smere hod. ručičiek, čím zvýšite zisťovanú vzdialenosť (do 12 metrov) alebo proti smeru hod. ručičiek, čím znížite (do 3 metrov) zisťovanú vzdialenosť.

### 7 POLE ZISTENIA

- Pole zistenia infračerveného senzora možno nastaviť na 30 stupňov v horizontálnom smere a 30 stupňov vo vertikálnom smere. Pomocou horizontálneho nastavenia možno permanentné 180° pole zisťovania ľubovoľne nasmerovať doprava alebo doľava. Pomocou vertikálneho nastavenia možno rozsah zisťovania znížiť alebo zvýšiť. Týmto spôsobom sa akékoľvek zistenia spôsobené pohybom od susedov alebo z ulice vylúčia.
- Najlepšie zistenie získate, ak sa budete približovať k poľu zisťovania kolmo na jeho os.
- Ak sa pole zisťovania približuje smeru jeho osi, infračervený detektor v niektorých prípadoch zareaguje neskôr.

### 8 MOŽNÉ PROBLÉMY

- Ventilátory, napr. pôsobenie z krytu na pary alebo sušiča (pohyb horúceho vzduchu) môže spôsobiť, že sa lampa zapne, keď sa to nevyžaduje.
- Prechádzanie áut (teplé motory) môže tiež spôsobiť, že sa lampa zapne.
- Stromy alebo kríky v blízkosti, náhle zmeny teploty alebo závaný vetra môžu tiež spôsobiť zapnutie lampy.
- Ak bola lampa položená pod strechu alebo pod stromy, môže tiež svietiť počas dňa.
- Ak vaša lampa nefunguje, môže ísť o chybnú LED diódu alebo poistku, alebo môže byť chyba v elektrickom obvode.
- Ak je teplotný rozdiel medzi zisťovaným predmetom a okolitou oblasťou príliš malý (napr. v lete), lampa zareaguje neskôr. Rozsah zisťovania je potom napríklad 10 metrov namiesto 12 metrov.
- Ak je dostatočne silné elektromagnetické rušenie (4KV elektrostatický výboj, 3V/m elektromagnetické vysokofrekvenčné pole a 1 KV rýchle elektrické prechodné javy/skupiny impulzov), lampa sa môže neúmyselne zapnúť.

### 9 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	POWLI241
Príkon	30W
Napätie / frekvencia	220 V – 240 V ~ 50 Hz
Vonkajší materiál svetlometu	Tvrdené sklo
Ochranný stupeň vodotesnosti	IP44
Životnosť	>50 000 hodín
Lúmen	2160

Farebná teplota	6500 K
váha	2,21kg
rozmery	22,5x24x12,5cm

## 10 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.

Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

# PROIECTOR CU LEDURI CU SENZOR 30W POWLI241

## 1 APLICAȚII

Acest sistem de iluminare pentru utilizare la exterior, dotat cu detector cu infraroșu de mișcare este soluția ideală de securitate pentru casă, birou, magazie, garaj, etc. Este dotat cu cea mai avansată tehnologie pasivă cu infraroșu pentru detecția radiației termice a oamenilor, animalelor și a mașinilor, pe o rază de aproximativ 10 metri. În cazul detecției mișcării, lampa se va aprinde. Durata în care lampa este aprinsă poate fi reglată oricât în intervalul 5 secunde – 12 minute.

Un comutator încorporat, pentru penumbră, oprește senzorul de mișcare în intervalul respectiv de timp pentru a economisi energia. Acest lucru mărește, de asemenea, durata de viață a lămpii. Proiectorul cu leduri este potrivit, de asemenea, ca lumină de siguranță, precum și ca lumină de odihnă; vizitatorii vor beneficia, automat, de lumină, atunci când este necesar.



**AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului. Aparatul electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.**

## 2 SIMBOLURI

În acest manual și/sau pe mașină se utilizează următoarele simboluri:

	Citiți manualul înainte de a utiliza aparatul.
	În conformitate cu standardele de siguranță esențiale ale Directivelor europene aplicabile

## 3 AVERTISMENT

- Este posibil ca proiectorul să nu fie montat pe un suport (stâlp). Cel mai bine se pretează pentru montajul pe gard sau pe perete, în depozite, magazine sau similar.
- În caz de deteriorare, înlocuiți imediat geamul de protecție.

## 4 MONTAREA

### 4.1 Asamblarea proiectorului

- Oprii disjunctorul principal.
- Montați proiectorul cu două șuruburi de maxim 4 mm.

### 4.2 Schema de cablare

- Pentru montare, utilizați un cablu de alimentare cu N = albastru, împământare = verde/galben și L = maro și conectați ca în imaginea 3. Înșurubați piulița tambur a

capului filetat pentru a strânge ansamblul. Ansamblul se poate regla la un diametru de cablu de 8-11 mm.

- Dacă doriți lumină continuă, puteți adăuga un comutator. Consultați fig. 4.

#### **4.3 Montarea**

- Verificați în imaginea 1 montarea corespunzătoare.
- Verificați distanța de siguranță dintre corp și suprafața inflamabilă la montarea pe perete sau în colț, ca în figura 2.

### **5 UTILIZAREA PROIECTORULUI**

- Porniți din nou alimentarea cu energie electrică.

### **6 REGLAREA SISTEMULUI DE ILUMINARE (FIG.5)**

#### **6.1 Modul de test**

- Rotiți comanda LUMINĂ și comanda Durată de pe margine în sens invers orar (poziția TEST).
- Setaiți comanda SENSIBILITATE în poziția de mijloc.
- Porniți de la întrerupător. Proiectorul se va aprinde timp de 1 minut, pentru încălzire. Apoi aparatul se va opri.
- Deplasați-vă în zona de detecție. Proiectorul se va aprinde în momentul începerii deplasării și se va stinge atunci când vă opriți. Așteptați oprirea proiectorului înainte de a vă deplasa din nou pentru a testa senzorul.
- Reglați senzorul de mișcare pentru a acoperi întreaga zonă de detecție dorită.
- Pentru o zonă de acoperire mai mică, îndreptați senzorul în jos; pentru o zonă de acoperire mai mare, îndreptați senzorul în sus.

#### **6.2 Reglarea timpului**

- Reglajul pentru timp comandă timpul în care proiectorul rămâne aprins după detectarea mișcării.
- Rotiți butonul de comandă pentru timp în sens orar pentru a mări durata de aprindere a proiectorului (până la 12 minute) sau în sens antiorar pentru a scădea intervalul de timp (până la 5 secunde).

#### **6.3 Reglarea luminii**

- Reglajul pentru lumină determină la ce nivel de lumină sistemul de iluminat începe să funcționeze atunci când setați senzorul la Funcționare automată.
- Rotiți provizoriu butonul pentru lumină de pe margine în sens orar în poziția lună (amurg). În acest mod de setare provizoriu, senzorul de mișcare rămâne inactiv cât timp există lumină de zi. Seara, când considerați că s-a atins nivelul dorit de lumină pentru funcționare, setați butonul de comandă pentru lumină în poziția în care senzorul de mișcare se activează pe măsură ce lumina de zi scade.

#### **6.4 Reglarea sensibilității**

Reglarea sensibilității se poate regla pentru a compensa variațiile sezoniere de temperatură și pentru a reduce declanșarea nedorită. Sensibilitatea optimă se poate obține reglând butonul de comandă a sensibilității în poziția de mijloc și reglând apoi butonul de comandă în sens orar pentru a mări (maxim 12 metri) distanța de detecție sau în sens invers orar pentru a reduce la 3 metri distanța de detecție.

## 7 CÂMPUL DE DETECȚIE

- Domeniul de detecție al senzorului infraroșu poate fi reglat 30 de grade pe orizontală și 30 de grade pe verticală. Prin reglare orizontală, câmpul permanent de detecție de 180° poate fi reglat la orice valoare spre stânga sau spre dreapta. Prin reglare verticală, aria de detecție poate fi redusă sau mărită. Astfel,
- Cea mai bună detecție se obține prin apropierea de câmpul de detecție perpendicular pe axa acestuia.
- Dacă acest câmp de detecție se apleacă de direcția axei sale, detectorul infraroșu va răspunde, în unele cazuri, cu întârziere.

## 8 PROBLEME POSIBILE

- Ventilatoarele, cum ar fi vaporii de apă sau aerul fierbinte de la un uscător de păr, pot provoca aprinderea nedorită a lămpii.
- Mișcarea mașinilor (motoare fierbinți) pot de asemenea cauza aprinderea lămpii.
- Copacii și arbuștii din apropiere, modificările bruște de temperatură și vântul pot de asemenea provoca aprinderea lămpii.
- Dacă lampa a fost așezată sub un balcon sau sub copaci, atunci lampa se poate aprinde și pe durata zilei.
- Dacă lampa nu funcționează, atunci becul sau siguranța pot fi defecte sau este defect un circuit electric.
- Dacă diferența de temperatură dintre obiectul detectat și zona din jur este prea mică (vara, de exemplu), atunci lampa va reacționa cu întârziere. Domeniul de detecție este în acest caz de 10 metri, în loc de 12 metri.
- Dacă interferențele electromagnetice sunt suficiente de puternice (descărcare electrostatică 4KV, câmp electromagnetic de înaltă frecvență 3V/m și descărcare electrică rapidă 1 KV), lampa se poate aprinde neintenționat.

## 9 DATE TEHNICE

Tip	POWLI241
Putere	30W
Tensiune / frecvență	220 V – 240 V ~ 50 Hz
Material fațadă proiector	Sticlă călită
Grad de protecție la apă	IP44
Durată de viață bec led de mare putere	>50.000 de ore
Lumen	2160
Temperatură de culoare	6.500 K
greutate	2,21kg
dimensiuni	22,5x24x12,5cm





În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați laolaltă cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu. Deșeurile produse de părți ale mașinilor electrice nu trebuie manipulate la fel cu gunoiul menajer. Reciclați atunci când există această posibilitate. Pentru recomandări privind reciclarea, consultați autoritățile locale sau magazinul de achiziție.

# SENZOROS LED REKLEKTORLÁMPA 30W POWLI241

## 1 HASZNÁLATI TERÜLET

Ez a passzív infravörös mozgásérzékelővel ellátott, kültéri használatra alkalmas lámpa ideális külső biztonsági rendszer a ház, iroda, raktár, garázs, stb. köré. A legmodernebb passzív infravörös technológiával van felszerelve, mely az emberek, állatok és autók hő kibocsátását kb. 10 méteren belül tudja érzékelni. A lámpa bármilyen mozgás esetén bekapcsol. 5 másodperc és 12 perc között bármilyen időtartamra be lehet állítani a lámpa világítási idejét.

Az energiatakarékosság érdekében egy beépített szürkület-érzékelő kapcsoló kikapcsolja a mozgásérzékelőt a napfényes órákra. Ez a funkció a lámpa hasznos élettartamát is meghosszabbítja. A jelen LED lámpa alkalmas biztonsági világításként történő alkalmazásra, és ezzel egy időben a kényelmet is szolgálja. A ház lakói és vendégei számára szükség esetén automatikusan ad megvilágítást.



**VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A LED reflektorlámpát kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.**

## 2 JELZÉSEK

A jelen kezelési utasításban és/vagy a készüléken a következő jelzéseket alkalmaztuk:

	Olvassa el a kézikönyvet a készülék használat előtt.
	A lényeges, idevonatkozó európai irányelvek biztonsági szabványainak megfelelően.

## 3 FIGYELMEZTETÉS

- A LED-lámpát nem szabad rúdra erősíteni. A legjobb kerítésre vagy falra szerelni a raktárban, boltban vagy ehhez hasonló helyen.
- Ha a védőüveg megsérül, azonnal cserélje ki.

## 4 ÖSSZESZERELÉS

### 4.1 A fényvető összeszerelése

- Kapcsolja ki az áramellátást.
- Szerelje össze a lámpát két, legfeljebb 4 mm-es csavarral.

#### 4.2 Elektromos kapcsolási rajz

- A felszereléshez használjon csatlakozókábelt: N = kék (blue), föld = zöld/sárga (yellow/green) és L = barna (brown) jelzéssel, és csatlakoztassa a 3. ábra szerint. A burkolat rögzítése érdekében csavarja be a csavarsapka szorítóanyáját. A burkolatot 8-11 mm-es átmérőre lehet beállítani.
- Ha szeretné, hogy folyamatosan is világítson, akkor szereljen fel hozzá egy kapcsolót. Tekintse meg a 4. ábrát.

#### 4.3 Felszerelés

- Tekintse meg a felszerelés megfelelő módját az 1. ábrán.
- Amikor falra, vagy sarokba szereli fel, ellenőrizze, hogy biztonságos távolság van-e a készülék és a gyúlékony felület között (ld. 2. ábra).

### 5 A FÉNYVETŐ HASZNÁLATA

- Kapcsolja be az áramellátást.

### 6 A FÉNYRENDSZER BEÁLLÍTÁSA (5. ÁBRA)

#### 6.1 Tesztelő üzemmód

- Forgassa a nappali fény (DAYLIGHT) gombot és az idő (TIME) gombot teljesen az órajárással ellentétes irányba (TESZTELŐ helyzet).
- Állítsa a SENS. (érzékenység) gombot a középső helyzetbe.
- Kapcsolja be a fali kapcsolót. A reflektorlámpa kb. 1 percre bekapcsol, hogy felmelegedjen. Majd kikapcsol.
- Menjen keresztül az érzékelési területen. A reflektorlámpa bekapcsol, amikor Ön mozog, és kikapcsol, amikor megáll. Várja meg, hogy a reflektorlámpa kikapcsoljon, mielőtt ismételtlen megmozdul, hogy tesztelje az érzékelőt.
- Állítsa be a mozgásérzékelőt, hogy az lefedje a kívánt érzékelési területet.
- Kisebb lefedési terület eléréséhez irányítsa lefelé az érzékelőt, nagyobb lefedési terület eléréshez irányítsa felfelé az érzékelőt.

#### 6.2 Az idő (TIME) beállítása

- Az idő (TIME) beállítása azt szabályozza, hogy mennyi ideig maradjon a reflektorlámpa bekapcsolva a mozgás érzékelése után.
- Forgassa az idő (TIME) beállító gombját az órajárással egy irányba az idő növeléséhez (egészen kb. 12 percig), és az órajárással ellentétes irányba az idő csökkentéséhez (kb. 5 másodpercig).

#### 6.3 A nappali fény (DAYLIGHT) beállítása

- A nappali fény (DAYLIGHT) beállításával meg tudja határozni, hogy mely fény sugárzási szinten kapcsoljon be a fényrendszer, amikor az érzékelőt Automatikus Működésre állítja.
- Ideiglenesen fogassa el a nappali fény (DAYLIGHT) beállító gombot teljesen az órajárással egy irányba a hold jellel ellátott (sötétedés) helyzetbe. Ebben az ideiglenes beállítási módban a mozgásérzékelő napfénynél nem működik. Sötétedéskor a LUX működési szint kapcsol be. Egyszerűen állítsa a nappali fény

(DAYLIGHT) beállító gombot abba a helyzetbe, melynél szeretné, hogy a mozgásérzékelő a napfény csökkenésével aktiválódjon.

#### 6.4 Az érzékenység (SENS.) beállítása

Az érzékenység beállításával az évszakonkénti hőmérsékleti változásokat lehet kiküszöbölni, és a nem kívánatos bekapcsolást lecsökkenteni. Az optimális érzékenységet úgy lehet elérni, ha a SENS. beállító gombot először a középső helyzetbe állítja, majd a beállító gomb órajárással megegyező irányú forgatásával növelni (12 méterig) lehet az érzékelési távolságot, az órajárással ellentétes irányú forgatással pedig (3 méterig) csökkenteni lehet az érzékelési távolságot.

## 7 ÉRZÉKELÉSI MEZŐ

- Az infravörös érzékelő hatásterületét 30 fokkal vízszintes irányba és 30 fokkal függőleges irányba lehet beállítani. A vízszintes irányú beállítással az állandó 180°-os érzékelési mezőt végtelenül lehet jobbra vagy balra irányítani. A függőleges beállítással az érzékelési hatósugarat le lehet csökkenteni vagy ki lehet szélesíteni. Ezáltal bármely hibás érzékelést, pl. a szomszéd mozgását vagy az utcát, ki lehet küszöbölni.
- A legjobb érzékelést úgy lehet elérni, ha az érzékelési mezőt a készülék tengelyére merőlegesen közelítjük meg.
- Ha az érzékelési mező a tengely irányához közelít, akkor az infravörös érzékelő bizonyos esetekben később fog reagálni.

## 8 LEHETSÉGES PROBLÉMÁK

- A ventilátorok, például páraelszívó vagy a szárító (forró levegő mozgás) bekapcsolhatják a lámpát, amikor nem igényli annak bekapcsolását.
- Elhaladó autók (meleg motor) hatására is bekapcsolhat a lámpa.
- Közeleli fák és bokrok, hirtelen hőmérsékleti változások és szélfúvások szintén bekapcsolhatják a lámpát.
- Ha a lámpa tető vagy fák alá van felszerelve, akkor a lámpa napfényénél is éghet.
- Ha a lámpa nem működik, akkor a fénycső vagy a biztosíték elromlott, vagy az elektromos áramkör hibás lehet.
- Ha a hőmérsékleti változás az érzékelendő tárgy és annak környezete között túl kicsi (például nyáron), akkor a lámpa később fog reagálni. Például az érzékelési hatósugár ebben az esetben 10 méter 12 méter helyett.
- Ha az elektromágneses kölcsönhatások elég erősek (4KV elektromos kisülés, 3V/m elektromágneses HF-mező és 1 KV elektromos kicsapás), akkor a lámpa véletlenszerűen bekapcsolhat.

**9 MŰSZAKI ADATOK**

Típus	POWL1241
Teljesítmény	30W
Feszültség/frekvencia	220 V – 240 V ~ 50 Hz
Fényvető frontüvege	Edzett üveg
Vízállósági fokozat	IP44
Élettartam	> 50000 óra
Fényáram	2160
Színhőmérséklet	6500 K
súly	2,21kg
méretek	22,5x24x12,5cm

**10 KÖRNYEZETVÉDELEM**

Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!

# СВЕТОДИОДНЫЙ ПРОЖЕКТОР С ДАТЧИКОМ ДВИЖЕНИЯ 30ВТ POWL1241

## 1 ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

Этот прожектор для наружного применения с пассивным инфракрасным датчиком движения представляет собой прекрасную систему безопасности для вашего дома, офиса, складского помещения, гаража и др. Прожектор оснащен высокотехнологичным пассивным инфракрасным датчиком, способным обнаружить тепловое излучение, исходящее от людей, животных и машин, на расстоянии около 10 метров. При наличии движения лампа загорается. Время горения лампы можно регулировать от 5 секунд до 12 минут. Встроенный сумеречный выключатель отключает датчик движения на время сумерек для экономии электроэнергии. Это также продлевает срок службы лампы. Этот светодиодный прожектор подходит для аварийного освещения, а также обеспечивает определенный комфорт: для ожидаемых посетителей свет при необходимости включится автоматически.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

## 2 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы:

	Ознакомьтесь с руководством перед использованием данного устройства.
	Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.

## 3 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не допускается установка прожектора на мачте (столбе). Рекомендуется устанавливать на заборе или стене для освещения территорий складских помещений, магазинов и т. д.
- В случае повреждения незамедлительно заменить защитное стекло.

## 4 СБОРКА

### 4.1 Сборка прожектора

- Отключите главный выключатель.
- Прикрепите прожектор двумя винтами с макс. диаметром 4 мм.

#### 4.2 *Схема электропроводки*

- Для монтажа используйте соединительный кабель питания с проводами (N = синий, заземление = зеленый/желтый и L = коричневый) и подсоедините, как показано на рис. 3. Закрутите цилиндрическую гайку резьбовой крышки так, чтобы затянулась прокладка. Прокладку можно регулировать в соответствии с диаметром кабеля 8-11 мм.
- Если потребуется непрерывное освещение, можно подсоединить выключатель. См. Рис. 4.

#### 4.3 *Монтаж*

- Проверьте правильный способ монтажа по рис. 1.
- При установке на стену или в угол проверьте безопасное расстояние между корпусом прожектора и огнеопасной поверхностью, как показано на рис. 2.

### 5 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОЖЕКТОРА

- Снова включите питание.

### 6 НАСТРОЙКА СИСТЕМЫ ОСВЕЩЕНИЯ (РИС. 5)

#### 6.1 *Тестовый режим*

- Поверните регулятор LITE и регулятор TIME против часовой стрелки до конца (положение TEST).
- Установите регулятор SENS в среднее положение.
- Включите настенный выключатель. Прожектор включится примерно на 1 минуту для разогрева. Затем прожектор выключится.
- Обойдите зону обнаружения. Прожектор включается, когда вы двигаетесь, и выключается, когда вы останавливаетесь. При тестировании датчика дождитесь, когда прожектор погаснет, прежде чем продолжить движение.
- Отрегулируйте датчик движения, чтобы охватить необходимую зону обнаружения.
- Для охвата меньшей зоны направьте датчик вниз; для охвата большей зоны направьте датчик вверх.

#### 6.2 *Настройка времени (TIME)*

- С помощью регулятора времени (TIME) определяется время, в течение которого прожектор продолжает гореть после обнаружения движения.
- Поверните регулятор TIME по часовой стрелке для увеличения (примерно до 12 минут) времени включения прожектора или против часовой стрелки для уменьшения (примерно до 5 секунд) времени включения.

#### 6.3 *Настройка освещения (LITE)*

- С помощью регулятора LITE определяется уровень освещения, на котором система начнет работать при установке датчика в режим автоматической работы.
- Поверните регулятор LITE по часовой стрелке до конца до символа месяца (сумерек). В этом временном режиме настройки датчика движения остаются неактивными при дневном свете. В сумерках, при достижении необходимого для работы уровня освещенности, установите регулятор LITE в положение, при котором датчик движения активируется с наступлением сумерек.

#### 6.4 Настройка чувствительности (SENS)

С помощью настройки чувствительности можно компенсировать сезонные колебания температуры и предотвратить нежелательное включение. Оптимальная чувствительность достигается поворотом регулятора SENS сначала в среднее положение, а затем поворотом регулятора по часовой стрелке для увеличения (до 12 метров) дистанции обнаружения или против часовой стрелки для уменьшения (до 3 метров) дистанции обнаружения.

### 7 ПОЛЕ ОБНАРУЖЕНИЯ

- Поле обнаружения инфракрасного датчика можно регулировать на 30° в горизонтальном направлении и на 30° в вертикальном направлении. С помощью горизонтальной регулировки постоянное поле обнаружения можно сместить на 180° вправо или влево. С помощью вертикальной регулировки зону обнаружения можно уменьшать или увеличивать. Таким образом, можно избежать ошибочных обнаружений, вызванных движениями на прилегающей территории или на улице.
- Оптимальное обнаружение достигается при прохождении поля обнаружения перпендикулярно оси прожектора.
- При прохождении поля обнаружения в направлении его оси инфракрасный датчик, в некоторых случаях, будет срабатывать с задержкой.

### 8 ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ

- Вентиляторы, создавая потоки горячего воздуха (от парового клапана или сушилки) могут привести к нежелательному включению прожектора.
- Проезжающие мимо машины (тепло от двигателей) могут также привести к включению прожектора.
- Близко расположенные деревья и кусты, неожиданные изменения температуры и порывы ветра могут также явиться причиной включения прожектора.
- Если прожектор установлен под крышей или под деревьями, он может оставаться включенным в течение дня.
- Если прожектор не работает, могут быть неисправными лампа или предохранитель, или появилась неисправность в электрической цепи.
- Если разность температур обнаруживаемого объекта и окружающей зоны слишком мала (например, в летнее время), прожектор будет срабатывать с задержкой. В таком случае зона обнаружения, к примеру, составит 10 метров вместо 12 метров.
- Достаточно сильные электромагнитные помехи (электростатический разряд напряжением 4 кВ, электромагнитное поле высокой частоты 3 В/м и короткий мощный электрический импульс в 1 кВ могут привести к нежелательному включению прожектора.

### 9 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип	POWL1241
Мощность	30BT
Напряжение/частота	220 В – 240 В ~ 50 Гц
Материал корпуса прожектора	закаленное стекло



Степень защиты в водозащитном исполнении	IP44
Срок службы	> 50 000 часов
Световой поток, Лм	2160
Цветовая температура	6500 K
вес	2,21kg
размеры	22,5x24x12,5cm

## 10 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА



Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами электрических машин нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

# СВЕТОДИОНЕН ПРОЖЕКТОР СЪС СЕНЗОР 30W POWLI241

## 1 ОБЛАСТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ

Това външно осветление с пасивен инфрачервен подвижен детектор е идеалната външна система за безопасност на вашата къща, офис, склад, гараж и т. н. То е снабдено с най-модерната пасивна инфрачервена технология за откриване на топлинната радиация от хора, животни и коли в обсег от около 10 метра. При всяко движение лампата ще светне. Периода през който лампата ще работи ефективно е от 5 секунди до 12 минути. Вграденият превключвател за мрак изключва подвижния сензор по време на тези часове, за да се спести енергия. Това също удължава продължителността на лампата. Това халогенно осветление е подходящо като за безопасност, така и за предоставяне на комфорт: желаните посетители автоматично ще получат осветление, когато е необходимо.



**Предупреждение!** Преди да използвате уреда прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият светодиоден прожектор трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

## 2 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Преди да използвате машината, прочетете ръководството
	В съответствие с важни приложими стандарти по безопасност на Европейски директиви

## 3 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прожекторът не може да бъде поставян върху стълб (дълъг прът). Най-добре е да се постави върху ограда или на стена, в склад, магазин или на подобно място.
- При повреда веднага подменете предпазното стъкло.

## 4 МОНТАЖ

### 4.1 Монтаж на прожекторната лампа

- Изключете главния прекъсвач на веригата.
- Закрепете тази лампа с два винта макс. 4 мм.

#### 4.2 Схема на свързване

- За монтажа използвайте захранващ кабел с N (нула) = син, заземителен = жълто-зелен и L (фаза) = кафяв и извършете свързване, както е показано на фиг. 3. Завинтете цилиндричната гайка на винтовата капачка, така че уплътнението да се уплътни. Уплътнението може да бъде адаптирано за диаметър на кабела 8-11 мм.
- Ако се нуждаете от непрекъснато осветление, можете да добавите преклювачател. Моля, консултирайте се с фиг. 4

#### 4.3 Инсталиране

- Проверете правилния начин на монтажа на фиг. 1.
- Проверете безопасното разстояние между тялото и възпламеняема повърхност при извършване на стенен или ъглов монтаж като на фиг. 2.

### 5 УПОТРЕБА НА ПРОЖЕКТОРНАТА ЛАМПА

- Включете електрозахранването.

### 6 ИНСТАЛИРАНЕ НА СВЕТЛИННАТА СИСТЕМА (ФИГ. 5)

#### 6.1 Режим на проверка

Завъртете контрола за СВЕТЛИНА (DAYLIGHT) и контрола за време обратно на часовниковата стрелка (позиция ПРОВЕРКА). Настройте СЕНЗ. контрол до средната му точка.

Включете стенния преклювачател. Прожекторът ще се включи за около 1 минута, за да загрее. След това ще се изключи.

Преминете през областта за детектиране. Прожектора се включва когато се движите и се изключва когато спрете. Изчакайте прожектора да се изключи преди да преминете отново към тестването на сензора. Нагласете сензора за движение така, че да покрие желаната област за детекция.

За малка област на покритие, насочете сензора надолу; за по-широка област на покритие, насочете сензора нагоре.

#### 6.2 Настройка на времето

- Настройката на ВРЕМЕТО контролира колко дълго ще остане включен светлинния прожектор след като е детектирано движение.
- Обръщането на контрола за ВРЕМЕ по посока на часовниковата стрелка ще увлечи (до около 12 минути) продължителността на времето, през което прожекторите ще останат включени, а обратно на часовниковата стрелка (надолу за около 5 секунди) ще задържи времето

#### 6.3 Настройка на СВЕТЛИНАТА (DAYLIGHT)

- Настройката на СВЕТЛИНАТА (DAYLIGHT) определя на какво ниво на светлинната светлинната система ще започне работа, когато сензора е настроен на Автоматична работа.
- Обърнете предварително копчето на контрола за СВЕТЛИНАТА (DAYLIGHT) до края по посока на часовниковата стрелка до позиция луна (полумрак). В режима на предварителна настройка, движещите се сензори ще останат неактивни по време на

дневна светлина. В полумрак, когато разберете, че желаното ниво за работа е LUX , само настройте копчето на контрола за СВЕТЛИНАТА (DAYLIGHT) до такава позиция, в която сензорът за движение ще се активира при намаляването на дневна светлина.

#### **6.4 Регулиране на СЕНЗОРА**

Регулирането на чувствителността може да бъде коригирано, за да компенсира сезонните промени на температурата и за да намали нежеланото включване. Оптималната чувствителност може да бъде достигната, като се настрои бутона за управление СЕНЗОП първоначално до средна позиция и след това да се регулира по посока на часовниковата стрелка, за да се увеличи (до 12 метра) разстоянието за детекция или обратно на часовниковата стрелка, за да се намали (до 3 метра) разстоянието за детекция.

### **7 ПОЛЕ НА ДЕТЕКЦИЯ**

- Полето на детекция на инфрачервения датчик може да бъде регулирано до 30 градуса в хоризонтална ориентация и 30 градуса във вертикална ориентация. В смисъл на хоризонтална настройка, постоянното поле за детекция от 180° може да бъде неограничено ориентирано от дясно към ляво. В смисъл на вертикална настройка, постоянното поле за детекция може да бъде намалено или увеличено. По този начин всяка фалшива детекция, причинена от движения при съседите и от улицата ще бъде изключена.
- Най-добрата детекция се получава при приближаването на полето на детекция перпендикулярно на неговата ос.
- Ако полето на детекция е приближено до неговата ос, инфрачервеният детектор, в някои случаи ще закъснее да отговори.

### **8 ВЪЗМОЖНИ ПРОБЛЕМИ**

- Вентилатори за освобождаване от пара или за изсушаване (движение на топъл въздух) могат да причинят включване на лампата, когато това не се изисква.
- Минаващи коли (топли двигатели) могат също да причинят включването на лампата.
- Близко стоящи дървета или храсти, резки промени в температурата и пориви от вятър могат също да причинят включването на лампата.
- Ако лампата е поставена под покрив или дървета, тогава ще работи по време на часовете на дневна светлина.
- Ако лампата не работи, тогава крушката или бушоните могат да са дефектни или може да има повреда електрическата верига.
- Ако детектираната температурна разлика между предметите и околната среда е прекалено малка (например през лятото), тогава лампата ще реагира по късно. Полето на детекция в такъв случай например е 10 метра вместо 12 метра.
- Ако електромагнитната интерференция е достатъчно силна (4KV разряд на електростатичното електричество, 3V/m електромагнетично HF- поле и 1 KV бърз електрически радиолокационен сигнал), тогава лампата може случайно да се включи.

**9 ОКОЛНА СРЕДА**

Тип	POWLI241
Мощност	30W
Напрежение/честота	220 V – 24 0V ~ 50 Hz
Материал на челната част на прожекторната лампа	Закалено стъкло
Клас на защита срещу вода	IP44
Експлоатационен живот	>50 000 часа
Лумени	2160
Цветова температура	6500 K
тегло	2,21kg
размери	22,5x24x12,5cm

**10 ОКОЛНАТА СРЕДА**

Ако след продължителна употреба машината ви се нуждае от подмяна, не изхвърляйте старата при домакинските отпадъци, а я унищожете по начин, безопасен за околната среда.

Ненужните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

# LED PROŽEKTORS AR SENSORU 30 W POWLI241

## 1 PIELIETOJUMS

Šis āra apgaismojums ar pasīvo infrasarkanu kustību detektoru ir ideāli piemērots jūsu mājokļa, biroja, noliktavas, garāžas u. c. āra drošības sistēmām. Tas ir aprīkots ar jaunāko pasīvo infrasarkanu tehnoloģiju, lai uztvertu cilvēku, dzīvnieku un automobiļu radīto siltuma starojumu aptuveni 10 metru diapazonā. Pie jebkuras kustības lampa ieslēdzas. Laika posmu, cik ilgi lampai jābūt ieslēgtai, var regulēt no 5 sekundēm līdz 12 minūtēm. Iebūvēts krēslas slēdzis izslēdz kustību sensoru šajā laikā, lai taupītu enerģiju. Tāpat tas paātrina lampas darbību. Šis LED prožektors ir piemērots lietošanai ne tikai kā drošības apgaismojums, bet arī piedāvā ērtības: gaidīti viesi automātiski saņems apgaismojumu, kad tas būs nepieciešams.



**BRĪDINĀJUMS!** Pirms lietojat ierīci, drošības nolūkos rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un vispārīgās drošības instrukcijas. Darbarīku drīkst nodot citam lietotājam tikai kopā ar šīm instrukcijām.

## 2 APZĪMĒJUMI

Šajā rokasgrāmatā un/vai uz ierīces ir redzami šādi apzīmējumi:

	Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu.
	Saskaņā ar piemērojamo Eiropas direktīvu būtiskajiem drošības standartiem.

## 3 BRĪDINĀJUMS

- Prožektoru nedrīkst piestiprināt pie masta (mieta). Vislabāk to uzstādīt pie žoga vai pie sienas, noliktavā, veikalā vai tamlīdzīgā vietā.
- Ja aizsargstikls ir bojāts, nekavējoties nomainiet to.

## 4 MONTĀŽA

### 4.1 Prožektora montāža

- Izslēdziet galveno jaudas slēdzi.
- Piestipriniet lampu ar 2 skrūvēm (maks. 4 mm).

#### 4.2 **Vadojuma shēma**

- Lai uzstādītu prožektoru, izmantojiet barošanas pieslēgvadu N = zils, zemējuma vadu = zaļš/dzeltens un L = brūno vadu, un savienojiet tos kā parādīts 3. att. Uzskrūvējiet skrūves galviņas cilindrisko uzgriezni, lai noslēgtu blīvējumu. Blīvējumu iespējams pielāgot 8-11 mm kabeļa diametram.
- Ja jums ir nepieciešams nepārtraukts apgaismojums, jūs varat pievienot slēdzi. Skatīt 4. att.

#### 4.3 **Uzstādīšana**

- Apskatiet 1. attēlā, kā pareizi uzstādīt prožektoru.
- Pārbaudiet drošības attālumu starp korpusu un viegli uzliesmojošām virsmām, ja tas tiek uzstādīts pie sienas vai stūrī; skat. 2. att.

## 5 PROŽEKTORA LIETOŠANA

- Ieslēdziet strāvas padevi.

## 6 APGAISMOJUMA SISTĒMAS IESTATĪŠANA (5. ATT.)

### 6.1 **Testa režīms**

- Pagrieziet gaismas regulatoru LITE un laika regulatoru TIME pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam līdz galam (TESTA pozīcijā).
- Uztvērēja regulatoru SENS. iestatiet vidus pozīcijā.
- Ieslēdziet sienas slēdzi. Prožektors ieslēgsies uz aptuveni 1 minūti, lai uzsiltu. Pēc tam tas izslēgsies.
- Ejiet cauri uztveršanas zonai. Kad jūs kustaties, prožektors ieslēdzas, kad apstājaties – izslēdzas. Pirms atkārtotas izkustēšanās pagaidiet, kamēr prožektors izslēdzas, lai pārbaudītu sensoru.
- Noregulējiet kustību sensoru tā, lai tas nosegtu vēlamo uztveršanas zonu.
- Lai nosegtu mazāku zonu, pavērsiet sensoru uz leju; lai iegūtu lielāku uztveršanas zonu, pavērsiet sensoru uz augšu.

### 6.2 **TIME (laika) regulēšana**

- Iestatījuma TIME regulēšana nosaka, cik ilgi pēc kustības pamanīšanas prožektors būs ieslēgts.
- Grieziet laika regulatora TIME slēdzi pulksteņa rādītāju kustības virzienā, lai palielinātu (līdz 12 minūtēm) laiku, cik ilgi prožektors būs ieslēgts, vai pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam, lai laika aizturi samazinātu (līdz 5 sekundēm).

### 6.3 **LITE (gaismas) regulēšana**

- Iestatījuma LITE regulēšana nosaka, pie cik spilgtas gaismas apgaismojuma sistēma sāk darboties, ja sensors ir iestatīts automātiskajā darbības režīmā.
- Vispirms pagrieziet gaismas regulatora LITE slēdzi līdz galam pulksteņa rādītāju kustības virzienā līdz mēness (krēslas) pozīcijai. Šajā pagaidu iestatījumu režīmā kustību sensors būs deaktivizēts dienas gaismā. Iestājoties krēslai, kad pēc jūsu domām ir sasniegts nepieciešamais gaismas LUX līmenis, lai prožektors sāktu darboties, vienkārši iestatiet gaismas regulatora LITE slēdzi pozīcijā, kurā kustību sensors tiks aktivizēts, tiklīdz dienas gaisma samazināsies.

#### 6.4 SENS. (sensors) regulēšana

Uztvērēja iestatījumus var regulēt, lai kompensētu sezonālās temperatūras svārstības un samazinātu nevajadzīgu prožektora ieslēgšanos. Optimālo uztveršanas spēju var sasniegt, sensora regulatora SENS. slēdzi sākotnēji iestatot vidus pozīcijā, un pēc tam griežot pogu pulksteņa rādītāju kustības virzienā, lai palielinātu (līdz 12 metriem) uztveršanas zonu, vai pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam, lai uztveršanas zonu samazinātu (līdz 3 metriem).

## 7 UZTVERŠANAS LAUKS

- Infrasarkanā sensora uztveršanas lauku var regulēt 30 grādu diapazonā horizontāli un 30 grādu diapazonā vertikāli. Regulējot horizontāli, nemainīgo 180° uztveršanas lauku var vienlaidus novirzīt pa labi vai pa kreisi. Regulējot vertikāli, uztveršanas diapazonu var samazināt vai palielināt. Šādā veidā iespējams novērst viltus ieslēgšanos, ko izraisa kustības kaimiņos un uz ielas.
- Vislabākā uztvertspēja tiek sasniegta, ja uztveršanas lauks sniedzas perpendikulāri savai asij.
- Ja uztveršanas lauks sniedzas ass virzienā, infrasarkanais detektors atsevišķos gadījumos var nostrādāt ar aizturi.

## 8 IESPĒJAMĀS PROBLĒMAS

- Ventilatoru darbības rezultātā, piemēram, izplūde no tvaika atveres vai žāvētāja (karsta gaisa kustība), lampa var ieslēgties.
- Arī garām braucoši automobiļi (silti dzinēji) var izraisīt lampas ieslēgšanos.
- Lampas ieslēgšanos var izraisīt arī tuvumā esoši koki un krūmi, pēkšņas temperatūras svārstības un vēja brāzmas.
- Ja lampa ir novietota zem jumta vai kokiem, tā var degt arī dienas gaismā.
- Ja lampa nedarbojas, iespējams, ir bojāta spuldze vai drošinātājs vai ir notikusi kļūme elektriskajā ķēdē.
- Ja uztveramā objekta un apkārtējās vides temperatūru starpība ir pārāk maza (piemēram, vasarā), lampa nostrādās vēlāk. Uztveršanas diapazons tādā gadījumā, piemēram, 12 metru vietā ir 10 metri.
- Ja elektromagnētiskie traucējumi ir pietiekami spēcīgi (4 kV elektrostatiskā izlāde, 3 V/m augstas frekvences elektromagnētiskais lauks un 1 kV elektriska īslaicīga pāreja/pielūdzums), lampa var nejausi ieslēgties.

## 9 TEHNISKIE DATI

Tips	POWLI241
Jauda	30 W
Spriegums/frekvence	220 V – 240 V ~ 50 Hz
Prožektora fasādes materiāls	rūdīts stikls
Ūdensizturības aizsardzības pakāpe	IP44
Darbmūžs	> 50 000 stundas
Lūmeni	2160



Krāsu temperatūra	6500 K
svars	2,21kg
izmēri	22,5x24x12,5cm

## 10 ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA



Ja pēc ilgstošas lietošanas ierīce ir jānomaina, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet likvidējiet to veidi draudzīgā veidā.

Ar elektrisko ierīču radītajiem atkritumiem nedrīkst apieties kā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos atkritumu otrreizējās pārstrādes uzņēmumos. Informāciju par otrreizējo pārstrādi meklējiet vietējā pašvaldībā vai pie tirgotāja.



**WWW.VARO.COM**  
**DESIGNED AND MARKETED BY VARO**  
©copyright by varo

**VARO - VIC. VAN ROMPUY nv**  
**JOSEPH VAN INSTRAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM**

**OFFICES:**  
**IBERICA BRICOLAGE S.L. - ESPAÑA**  
**ASIA PACIFIC HONG KONG Ltd / SHANGHAI PRC**  
**AUSTRALIA Pty Ltd / GERMANY GmbH**